

# mit.

Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Donauaustauf





**ELEKTRO WAGNER**  
Beratung · Projektierung · Ausführung  
Software für Industrie und Handwerk  
Anlagen · Hausgeräte · Photovoltaik



- Langjährige Erfahrung von der Planung bis zur Inbetriebnahme von PV-Anlagen mit hochwertigsten Modulen ⇨ Kompletthanbieter

- Fachmännische Beratung

- Fehlerdiagnose mittels Thermographie und Kennlinienmessung

· Elektroanlagen
· Industrieautomation

· Photovoltaik
· Wärmepumpen und BHKW

Fronius Service Partner · Zertifizierter Conergy Partner  
Autorisierter SunPower Partner

**Elektro Wagner**  
Mitterweg 2 · 93090 Demling  
Tel: 0 94 03-33 57 Fax: - 96 87 71  
info@el-wagner.de · www.el-wagner.de

**BRENNSTOFFE schon bestellt?**  
Wir liefern Heizöl & Kohle.



LAGERHAUS + TRANSPORTE GmbH

93073 Neutraubling  
Tel.: 0 94 01 / 6076 – 176  
E-Mail: brennstoffe@schecktrans.de





# Mayer GmbH

---

## Baggerbetrieb

**Waldweg 15 • 93090 Bach/Do**

**Tel. 09403-1354 • Mobil 0171- 4260574**

**Außenanlagen**
●
**Natursteine**

## Inhaltsübersicht

### Verwaltung

Rathauswegweiser	4
Problem Hundekot	5
Freiwilliger Wehrdienst	6
Information Führerschein Klasse 2	6
Fundsachen der VG Donaustauf	6
Einwohnerzahlen	6
Mitwirkung des Wohnungsgebers bei Vermietung von Wohnraum	7
Mitteilungen von Vereinen	7
Hört Ihr Kind richtig? Spricht Ihr Kind altersgemäß?	8
Landtags- und Bezirkswahlen 2018	8
Weitergabe von Daten an Parteien und Wählergruppen	8
Wahlhelfer gesucht	8
Informationsstände	9

### Donaustauf

Eintrag ins Goldene Buch durch den SV Sulzbach	10
60 Jahre Patenschaft mit Utzenaich	11
„Ulmer Schachtel“ besucht Donaustauf	11
Neues von der Freiwilligen Feuerwehr Donaustauf	12
Reinigungskraft (m/w) für Sporthalle gesucht	13
Nachbarschaftshilfe Donaustauf	14
Eltern-Kind-Gruppen	15
Wissenswertes aus dem katholischen Kindergarten Albertus-Magnus-Haus	16
Neues von den Burgspatzen	18
Neues aus der Bücherei	20
Kurz & Bündig	22

Bürgerservice Donaustauf	24
Veranstaltungskalender Donaustauf	25
<b>Bach a.d. Donau</b>	
Neues aus dem Bayerweinemuseum	26
Neues aus der Grundschule Bach a.d.Donau	27
Kurz & Bündig	28
Die etwas andere Orts- und Heimatpflege	29
Bürgerservice Bach a. d. Donau	30
Veranstaltungskalender Bach a.d. Donau	31

### Altenthann

Europa in Altenthann - die kulturelle Vielfalt in den Blickpunkt gerückt	32
Ehrung der Absolventen 2018	34
Fit balancieren durch das Krippenjahr	35
Kindergartenausflug ins Alpaka- Gehege	35
Die Gemeinde Altenthann sucht einen Betreiber (in)	36
Grundschule Altenthann	36
Aufsichtsperson an der Grundschule Altenthann (m/w) gesucht	37
„Prinzessin Mäusehaut“ in Bodenwöhr	37
Sommerfest für Kinder	38
Fotoausstellung „Unser schöner Vorwald“	39
Claudia Gulden verlässt die Grundschule Altenthann	40
Ehrenabzeichen	42
Diese Menschen bringen den Landkreis vorwärts	43
Kurz & Bündig	44
Bürgerservice Altenthann	46
Veranstaltungskalender Altenthann	47

**Herausgeber:**  
VGem Donaustauf  
Wörther Straße 5  
93093 Donaustauf  
Tel. 09403 9502-0  
poststelle@vg-donaustauf.de

**Presserechtlich verantwortlich:**  
Jürgen Sommer  
Gemeinschaftsvorsitzender

**Redaktion:**  
Tanja Ballmann

**Gestaltung und Anzeigenabwicklung:**  
pro.files mediaservice  
Reifldinger Straße 17  
93093 Donaustauf  
Tel.: 09403 962806  
Fax: 09403 2045  
www.pro-files-media.de  
info@pro-files-media.de

**Titelbild:**  
Herbststimmung

## DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- **Elektroinstallation**
- **Elektrohandel**
- **Solaranlagen** (für Strom und Warmwasser)
- **Marmorheizungen**
- **Haus- und Wohnungsservice**
- **Gerüstverleih**

**Rainer Geserer**

Schlosssteig 10 • 93092 Barbing/Sarching • Telefon: 09403 3474 • Telefax: 09403 7370  
www.elektro-geserer.de • mail@elektro-geserer.de



# Rathauswegweiser

Die Verwaltung der Verwaltungsgemeinschaft Donaustauf  
 Wörther Straße 5, 93093 Donaustauf, Tel. 09403 9502-0, Fax: 09403 9502-80  
 E-Mail poststelle@vg-donaustauf.de

### Öffnungszeiten:

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
 Montag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
 Donnerstag von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
 Mittwoch ist kein Parteiverkehr!

### Bürgermeister Markt Donaustauf, Gemeinschaftsvorsitzender

Jürgen Sommer  
 Tel.: 09403 9502-0

### Bürgermeister Gemeinde Bach a.d. Donau

Josef Peutler  
 Handy 0160 90539057

### Bürgermeister Gemeinde Althenthann

Harald Herrmann  
 Handy 0171 7275667

▼ Aufgabengebiet	▼ Name	▼ Zimmer	▼ Telefon
<b>Hauptamt</b>			
Geschäftsleitung	Stefan Unertl	105	09403 9502-11
Vorzimmer und Liegenschaften	Tanja Ballmann	104	09403 9502-12
Personalwesen	Markus Dollinger-Pickl	104	09403 9502-18
<b>Finanzverwaltung</b>			
Leitung Finanz- und Haushaltswesen	Josef Meier	109	09403 9502-17
Buchhaltung, Kasse, Objektverwaltung	Carmen Hofmeister	108	09403 9502-16
Buchhaltung	Marion Hahn	108	09403 9502-20
Steuern, Abgaben	Gertraud Brandl	110	09403 9502-19
Steuern, Abgaben	Anja Spangler	110	09403 9502-42
<b>Ordnungsamt</b>			
Leitung Ordnungsamt, Friedhofsverwaltung	Georg Weigert	112	09403 9502-25
Mitarbeit Ordnungsamt, Friedhofsverwaltung	Dagmar Senft	112	09403 9502-24
Standesamt, Rentenversicherung, Tourismus	Ernestine Kastenmeier	106	09403 9502-13
Bürgerbüro	Petra Maier	107	09403 9502-41
Bürgerbüro	Daniel Gallasch	107	09403 9502-15
<b>Bauamt</b>			
Bauverwaltung	Xaver Wagenlehner	101	09403 9502-22
Bauverwaltung	Gisela Kraus	101	09403 9502-21
Bauverwaltung	Christian Weber	113	09403 9502-26
Bauverwaltung	Fabian Feldmeier	113	09403 9502-27
Bauverwaltung	Birgit Schneider	113	09403 9502-27



## KOLLMANNSBERGER


SANITÄR — HEIZUNG — SPENGLEREI

Lessingstr. 30  
 93093 Donaustauf  
 Telefon: 09403 2305  
 Telefax: 09403 962920  
 E-Mail: th.kollmannsberger@t-online.de  
 www.kollmannsberger-donaustauf.de

# Problem Hundekot

Zur Entsorgung der Hinterlassenschaften ihrer Vierbeiner nutzen sie bitte die zur Verfügung gestellten Hundekotbeutel.





# 10 €

## Gutschein

für einen Einkauf ab 50 €

Maxstr. 4  
 93093 Donaustauf  
 Tel. 09403/1862  
 Mo. – Fr. 08.30 -18.00 Uhr  
 Sa. 08.30 – 12.30 Uhr



"Ich will mehr sein als Kunde."

Mitglied werden und profitieren

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Mehr bestimmen. Mehr erfahren. Mehr bekommen.  
 Bei uns Genossenschaftsbanken können Sie mehr sein als Kunde: unser Mitglied und Teilhaber! Informieren Sie sich über Ihre Vorteile in einer unserer 16 Filialen, telefonisch unter 09403/9501-0 oder auf [www.raiffeisenbank-oberpfalz-sud.de](http://www.raiffeisenbank-oberpfalz-sud.de)  
[rb-os.de/mitgliedschaft](http://rb-os.de/mitgliedschaft)



# amann

GmbH  
 Qualität mit Wohlfühlgarantie



Ihr starker Partner für:

- ✓ Schlüsselfertiges Bauen,
- Altbausanierung, Vollwärmeschutz,
- Estricheinbau, Verputzarbeiten,
- Maurerarbeiten, Erdaushub,
- Beton-/Stahlbetonarbeiten.

Amann GmbH, Weinbergstraße 5, 93093 Sulzbach

Hans Amann: Tel.: 09403 2186, 0171 1448046  
 Johann Amann: Tel.: 09403 646, Fax.: 09403 4840

## Freiwilliger Wehrdienst Übermittlung von Daten an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Zum 01. Juli 2011 ist die allgemeine Wehrpflicht ausgesetzt und in einen freiwilligen Wehrdienst übergeleitet worden. Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, können sich verpflichten, freiwillig Wehrdienst zu leisten.

Damit das Bundesamt für Wehrverwaltung die Möglichkeit hat, über den freiwilligen Wehrdienst zu informieren, übermittelt die Meldebehörde Familienname, Vorname und Anschrift von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt.

Betroffene haben das Recht, dieser Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch ist an keine Voraussetzung gebunden und braucht nicht begründet zu werden. Er kann bei der Meldebehörde der VGem. Donaustauf (Zi. 107) schriftlich eingelegt werden.

## Information Führerschein Klasse 2

Inhaber von Führscheiden der Klasse 2 dürfen bis zu ihrem 50. Lebensjahr Fahrzeuge der Klasse C (schwere Lkw) und CE (schwere Lastzüge) führen.

Mit Erreichen des 50. Lebensjahres müssen sie den bisherigen Führerschein in den neuen Scheckkartenführerschein umtauschen, wenn sie weiterhin Fahrzeuge der Klasse C, CE führen wollen. Der Antrag ist rechtzeitig vor dem 50. Geburtstag bei der Führerscheinstelle beim Landratsamt Regensburg zu stellen. Dabei ist eine ärztliche und augenärztliche Bescheinigung vorzulegen.

Anträge können bei der VG Donaustauf, Zi. 107, abgeholt werden.

## Mitwirkung des Wohnungsgebers bei Vermietung von Wohnraum

Die Regelung des § 19 Bundesmeldegesetz ist neu und verpflichtet den Wohnungsgeber, bei der An- und Abmeldung von Mietern mitzuwirken.

Der Wohnungsgeber oder eine von ihm beauftragte Person hat seit 01.11.2015 der meldepflichtigen Person den Einzug schriftlich oder elektronisch innerhalb von zwei Wochen mittels einer Wohnungsgeberbestätigung zu bestätigen. Die meldepflichtige Person hat die Bestätigung des Wohnungsgebers bei der Anmeldung vorzulegen. Für die Wohnungsgeberbestätigung wird ein bundeseinheitlich zu verwendendes Formular bereitgestellt (kann unter [www.donaustauf.de](http://www.donaustauf.de) Information zum neuen Bundesmeldegesetz, ausgedruckt werden).

## Mitteilungen von Vereinen

Wir bitten die örtlichen Vereine, uns Änderungen des Vorstandes sowie der geplanten Veranstaltungen mitzuteilen. Diese Daten sind wichtig, um die Bürgerbroschüre und die Veröffentlichungen im Mitteilungsblatt und auf unseren Internetseiten aktuell zu halten.

Bitte teilen Sie die Änderungen schriftlich, per Email [dagmar.senft@vg-donaustauf.de](mailto:dagmar.senft@vg-donaustauf.de) (Änderungen des Vorstandes) oder [petra.maier@vg-donaustauf.de](mailto:petra.maier@vg-donaustauf.de) (Veranstaltungen) oder per Fax (09403/9502-80) mit.

Für die Mithilfe bedanken wir uns bereits im Voraus.

**Tagespflege - BRK - Ambulante Pflege**

*Wir helfen Ihnen gerne! - Bereits seit über 36 Jahren.*

**BRK + Ihre Ambulante Pflege in und um Donaustauf**

*„Sehr gut“ LL MDK Prüfung 2011 - 2012 - 2013 2014 - 2015 - 2016 und natürlich auch 2017!*

**Unsere Referenzen:**

- Über 800 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit

**Unsere Leistungen für Sie:**

- Hilfe bei der Körperhygiene, Hilfestellung im Haushalt, Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Tagespflege „Oase Neutraubling“
- „Betreutes Wohnen zu Hause“ (Sicherheit ohne Umzug! Ab Pflegegrad 1 durch die Pflegekasse erstattungsfähig)

Unsere BRK+Sozialstation in Ihrer Nähe:  
Tel.: 0 94 01 - 91 59 00 Stationsleitung Hr. Herbert Brunner

Hoher-Kreuz-Weg 7 93055 Regensburg  
Bayerisches Rotes Kreuz Kreisverband Regensburg  
www.kvregensburg.brk.de  
info@kvregensburg.brk.de

## Fundsachen der VG Donaustauf

(Stand: Juli 2018)

- verschiedene Schlüssel
- verschiedene Fahrräder
- Smartphone
- Ohrring
- Sonnenbrille
- blaue Sporttasche
- Batterie/Akku für Fahrradbeleuchtung

## Einwohnerzahlen

(Stand 01.07.2018)

Donaustauf	4423
Bach a. d. Donau	1905
Altenthann	1542

**HAUSTÜR - UND FENSTERWECHSEL  
OHNE STEMMEN  
PARKETTböDEN - MöBELBAU**

**WOLFGANG FISCH**

IHR SCHREINERMEISTER

KOMPETENT PREISWERT ZUVERLÄSSIG

WALDWEG 18  
93093 SULZBACH  
TEL: 09403/1626

**HOCHSTETTER**  
Bauunternehmen GmbH  
Haid 16 · 93177 Altenthann  
eMail: [info@hochstetter-bau.de](mailto:info@hochstetter-bau.de)  
Kostenlos Info-Material anfordern unter:  
**HOCHSTETTER Telefon 09408 / 301**

**Unsere Leistungen:**  
Schlüsselfertiges Bauen · Hochbauplanung- und Ausführung  
Beton- und Stahlbetonarbeiten · Mauerarbeiten · Innenputz · Aussenputz  
Estricharbeiten · Erd- u. Pflasterarbeiten · Baustoffhandel  
LKW-, Bagger- u. Radladerbetrieb

**Ruhiger, sonniger Bauplatz nordöstlich von Rgbg.**  
Durch die B 16 ist eine hervorragende Anbindung an Regensburg gegeben. Schule und Kindergarten sind vor Ort, Einkaufsmöglichkeiten und Ärzte befinden sich in der Nachbarschaft. Das Grundstück ist erschlossen und ein Bauzwang besteht nicht. Es ist kein Bebauungsplan vorhanden, es ist sich an die umliegende Bebauung zu halten. Eine Bebauung mit einem Einfamilien-, Doppel- oder Mehrfamilienhaus wäre möglich, eventuell auch eine Teilung des Bauplatzes. .  
**EUR 360.000,-**

**TRUMMER**  **fair und kompetent**  
**IMMOBILIEN** 0941 **44 76 33**  
<http://www.trummer.de>

## Landtags- und Bezirkswahlen 2018

**Am Sonntag, den 14. Oktober 2018, finden von 8.00 - 18.00 Uhr die Landtags- und Bezirkswahlen 2018 statt.**

Auf dem Wahlbenachrichtigungsbrief, den jede wahlberechtigte Person im September erhält, sind der Stimmbezirk und der Abstimmungsraum angegeben, in welchem sie wählen kann. Wahlberechtigte Personen, die keinen Wahlschein haben, können nur in dem Wahllokal wählen, das auf dem Wahlbenachrichtigungsbrief angegeben ist. Die wahlberechtigten Personen werden gebeten, ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Ausweis zur Wahl mitzubringen. Die Stimmzettel werden im

Abstimmungsraum bereitgehalten und zusätzlich als Muster vor jedem Wahllokal angeschlagen. Die Stimmzettel müssen von der wahlberechtigten Person in einer Wahlzelle des Abstimmungsraums gekennzeichnet werden. Jede wahlberechtigte Person kann ihr Stimmrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Auf der Rückseite des Wahlbenachrichtigungsbriefes ist ein Antrag auf Briefwahlunterlagen abgedruckt. Damit können Sie bei Bedarf die Unterlagen für die Briefwahl beantragen.

## Wahlhelfer gesucht

Zur Durchführung der Wahl werden wieder freiwillige Helfer gesucht. Die Wahl findet von 08.00 - 18.00 Uhr statt. Dabei wird in zwei Schichten (vormittags und nachmittags) gearbeitet. Ab 18.00 Uhr werden die Stimmzettel ausgezählt. Um die Wahl ordnungsgemäß durchführen zu können, sind wir auf die Mitwirkung unserer Bürgerinnen und Bürger als Wahlhelfer in den Wahllokalen angewiesen.

**Interessierte Personen können sich ab sofort bei der VG Donaustauf melden.**

Tel.: 09403/9502-25 oder -24

## Informationsstände (Stand: Juli 2018)

Im Foyer des Rathauses können Sie folgende Schriften entnehmen:

### Ausflugsziele in der näheren Umgebung

- Altenthanner Heimatmuseum
- BaierWeinMuseum Bach a.d.Donau
- Wandern im Regensburger Land
- Radeln im Regensburger Land
- Regensburger Burgensteige I und II
- Burgen- und Kirchenführungen im Regensburger Land
- Falkensteiner Burgensteig und Schlosspark Falkenstein
- Informationen zum Donau-Panoramaweg
- Fahrpläne der Regensburger Schifffahrtsunternehmen
- Gastgeberbroschüre „Ferienregion Regensburger Land“
- Gastgeberbroschüre „Vorderer Bayerischer Wald“

### Soziales, Gesundheit, Familie

- Ferienprogramm 2018 des Landkreises Regensburg
- Notfallmappe des Landkreises Regensburg mit Patientenverfügung
- Informationen von verschiedenen sozialen Einrichtungen und Institutionen
- KISS - Verzeichnis der Selbsthilfegruppen und Initiativen in Stadt und Landkreis Regensburg
- Informationen zu Minijobs

### Natur, Wald, Garten, Umwelt

- Regensburger Vorwaldwiesenprogramm 2018
- Das schmeckt! Spezialitäten aus der Regensburger Regionaltheke
- Was können Landwirte, was können Waldbesitzer für die Bienen tun?
- Waldland Oberpfalz - Ein schönes Stück Heimat

### Ausstellungen, Veranstaltungen, Weiterbildung

- Schnuppern in den Donaustauer Kirchenchor
- Programm des Zaubentheater Regensburg e.V.
- Aktuelles Programmheft der Volkshochschule Regensburg – Land
- Aktuelles Programm der KEB Regensburg-Land
- Aktuelles Programm der Regensburger Theater
- Falkensteiner Veranstaltungsprogramm 2018
- eBooks ausleihen – immer und überall – auch in der Bücherei Donaustauf
- Frau+Beruf, Stadt Regensburg: Informationen zum ExistensgründerinnenTag und Programm „Erfolgreiche Frauen“

### Auf einem Sonderstander

- Informationen der REWAG zum Thema „Strom“
- Informationen der e.on

## Weitergabe von Daten an Parteien und Wählergruppen

Einer Weitergabe von Daten an Parteien und Wählergruppen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und mit Abstimmungen können die Bürgerinnen und Bürger widersprechen. Entsprechende Anträge erhalten sie im Bürgerbüro der VGem. Donaustauf.

## Hört Ihr Kind richtig? Spricht Ihr Kind altersgemäß?

Pädagogisch-audiologischer Beratungstag am Gesundheitsamt, Regensburg

Am Ende des 5. Lebensjahres kann außerdem ein Screening-Test zur Beurteilung einer möglichen Auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörung durchgeführt werden.

**Termine immer am Donnerstag: 2018/2019**

Von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Nach Abschluss der Überprüfung erhalten die Eltern in einem Informationsgespräch Hinweise und Empfehlungen zum weiteren Vorgehen.

**27.09.2018, 20.12.2018, 14.02.2019, 04.04.2019 04.07.2019**

Bei Interesse können Sie sich hier am Gesundheitsamt über unsere Termine informieren und sich anmelden.

Staatliches Landratsamt,  
Gesundheitsamt für Stadt und Landkreis Regensburg  
Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg

Tel.: 0941 / 4009 - 724

Dies ist ein Angebot der Pädagogisch-audiologischen Beratungsstelle des Instituts für Hören und Sprache in Straubing ([www.ifh-straubing.de](http://www.ifh-straubing.de)) in Zusammenarbeit mit den Gesundheitsämtern Niederbayern und Oberpfalz.

*Raus aus dem Sommer,  
rein in den Herbst!*

Wir sind das kompetente Team für  
Physiotherapie und Wellness.



THERAPIE PUNKT - WIESENT  
PHYSIOTHERAPIE

Schlossplatz 6 | 93109 Wiesent | 0 94 82 / 9 09 11 77

GROUP  
PSCHICK

# Eintrag ins Goldene Buch durch den SV Sulzbach



Der Vorsitzende des SV Sulzbach Hr. Christian Lindner beim Eintrag in das Goldene Buch mit Bürgermeister Sommer und stellvertretenden Vorstand Hans-Peter Wagner

Eine gut gelaunte, freundliche Gesellschaft hatte sich im Sitzungssaal versammelt - die Spieler des SV Sulzbach a. Donau samt Vorstand und Trainer. Ein Traum war für sie wahr geworden, der Aufstieg in die Bezirksliga Süd.

Bei ihrem letzten Spiel am 2.6. in Schmidmühlen vor 450 Zuschauern konnte sich das Team von Spielertrainer Nico Beigang in einem wahren Krimi mit 8:7 nach Elfmeterschießen (4:4, 3:3) durchsetzen. Gegner SpVgg SV Weiden II blieb Kreisligist. Nachdem das Team in den vergangenen Jahren stets knapp gescheitert war, feierte der SV den erstmaligen Aufstieg in die Bezirksliga. Nach diesem großartigen Sieg hatte Bürgermeister Jürgen Sommer nun die ganze Mannschaft in das Rathaus eingeladen, damit sie sich in das goldene Buch der Marktgemeinde eintragen konnten. Die Stimmung war gut bis ausgelassen, man sah allen an, dass sie sich unbändig freuten über ihren Erfolg - auch der Bürgermeister.

Als erster konnte sich Vorstand Christian Lindner im goldenen Buch verewigen, bis sich dann alle eingetragen hatten war es für sie auch spannend zu entdecken, wer vor ihnen schon die Ehre hatte. Die Mannschaft war sehr stolz, sich in die Zahl der besonderen Persönlichkeiten einzureihen.

Der Bürgermeister selbst bezeichnete es seinerseits als Ehre, dass die Spieler in so starker Zahl vertreten waren und sich nun im Goldenen Buch „verewigt“ hätten. Er meinte auch, dass, wenn das Buch in etwa 25 Jahren „voll“ sei werde es ein wichtiges Dokument und Zeitzeugnis für die Nachwelt sein. Denn - alle darin enthaltenen Persönlichkeiten hätten in irgendeiner Art und Weise „Geschichte geschrieben“.

Zum Schluss feixten dann noch einige und meinten, „dann bis zum nächsten Eintrag nach dem nächsten Aufstieg!“ Ja, schaug'n ma a mol dann seh'n mas scho! Auf jeden Fall schon einmal viel Glück!



Die Teilnehmer des freundschaftlichen Treffens.

## 60 Jahre Patenschaft mit Utzenaich

Aufgrund der 60-jährigen Patenschaft mit der Gemeinde Utzenaich in Österreich kam am 24.05.2018 eine kleine, ca. 15-köpfige Delegation unserer Patengemeinde nach Donaustauf.

Dieser Besuch hat das Band der Freundschaft zwischen den beide Orten Utzenaich und Donaustauf sicherlich einmal mehr gestärkt.



## "Ulmer Schachtel" besucht Donaustauf

Zur Begrüßung der Gäste aus Ulm, die mit einer sogenannten „Ulmer Schachtel“ auf der Donau nach Donaustauf kamen fand ein kleiner Empfang am 03.07.2018 beim Chinesischem Turm im Fürstengarten statt. Bürgermeister Sommer, als auch Ortsheimatpfleger, Markt-gemeinderatsmitglied und Vorsitzender des Heimat- und

Tourismusvereins Herr Mihalyi, freuten sich sehr die Gäste aus Ulm begrüßen zu dürfen. Nach einer Übernachtung in Donaustauf machten sich diese wieder auf zur Weiterreise nach Wien. An der Slipanlage in Donaustauf wurden sie dabei von Mitgliedern des Heimat- und Tourismusvereins und Bürgermeister Sommer herzlich verabschiedet.

**Betten BÖHM** GMBH  
REGENSBURG

**Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -**  
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...  
**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum komplett in unserem Haus zusammen!**

Unser Schlafberater steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Steinweg 21 + 30 93059 Regensburg Tel.: (0941) 84635 Fax: (0941) 83772 betten-boehm@gmx.de www.betten-boehm.de

**dorma bell**  
EIM ERGO-TEST Die Marke für erholsamen Schlaf

## Neues von der Freiwilligen Feuerwehr Donaustauf



### Was tun bei Wespen, Hornissen und Co.?

Jeder von uns kennt die Situation: Man sitzt gemütlich auf der Terrasse und lässt sich bei einem Kaffee ein Stück Kuchen schmecken, da schwirrt eine Wespe an. Etwas lästig, aber sicher nicht gefährlich. Anders sieht es aus, wenn diese schwarz/ gelb gestreiften Tierchen sich ihr Nest am oder im eigenen Wohnhaus errichtet haben und in einem größeren Umfang auftreten.

Wespen oder auch Hornissen sind nicht von Natur aus angriffslustig, sie stechen nur, wenn sie sich bedroht fühlen und versuchen sich so zu wehren. Um diese Situation zu vermeiden, sollten Sie die Einflugschneise dieser Insekten freihalten, das Nest nicht berühren oder nicht anderweitig stören. Versuche das Nest anzuzünden, zu zerschlagen oder mit dem Wasserschlauch zu zerstören, haben meist unangenehme Folgen. Wespen- und Hornissennester sind nur über die warme Jahreszeit hin bewohnt, meist kann man das Problem „aussitzen“ und mit Beginn des Winters das dann leere Nest entfernen, auch werden leere Nester nicht noch einmal bezogen.

Was aber tun, wenn das Nest zum Problem wird? Grundsätzlich ist anzumerken, dass sowohl Wespen als auch Hornissen unter Naturschutz stehen und nicht getötet werden dürfen. Ist deren Nest in Wohngebäuden und geht davon eine unmittelbare Gefahr auf kleine Kinder oder allergische Personen aus, so dürfen die Nester nach Prüfung des Sachverhaltes meist entfernt werden. Zuständig hierbei ist jedoch nicht die örtliche Feuerwehr

sondern die Untere Naturschutzbehörde am Landratsamt Regensburg, hier gibt es einen Wespenberater, der weiterhelfen kann. Meist wird eine Fachfirma empfohlen, die die Tiere umsiedelt, eine eigenmächtige Entfernung des Nestes ist nicht zulässig. Sollte sich eine Situation ergeben, bei der Gefahr in Verzug und die reguläre Vorgehensweise nicht möglich ist, so können Sie über den Notruf selbstverständlich die Feuerwehr zur Hilfe holen. Wir sind für solche Fälle ausgerüstet, dürfen aber nur unter den genannten Bedingungen tätig werden.

Honigbienen sind meist vollkommen harmlos und leben in ihrem Bienenstock. Im Mai/Juni kann sich jedoch ein Volk unter bestimmten Umständen teilen und schwärmt aus. Die Bienen hängen dann meist in ein einem Tropf um die König versammelt an einem Baum. In solchen Fällen können Sie sich direkt an einen ihnen bekannten Imker wenden. Sollte kein Imker greifbar sein und/oder die Bienen sich in großer Höhe aufhalten, so können Sie gerne die Feuerwehr informieren. In Zusammenarbeit mit Imkern werden die Bienen dann geborgen und in einen neuen Bienenstock gesetzt.

Bei Problemen rund um das Thema stehen wir Ihnen gerne beratend zur Seite.

Christopher Möck  
Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr  
des Marktes Donaustauf

Der Markt Donaustauf stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## Reinigungskraft (m/w)

in Teilzeit (6,75 Wochenstunden) ein.

Aufgabenschwerpunkt: Unterhaltsreinigung der Sporthalle Donaustauf

Wir erwarten eine zuverlässige, eigenständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise. Im Gegenzug bieten wir einen sicheren und unbefristeten Arbeitsplatz in einem angenehmen Arbeitsumfeld, bei leistungsgerechter Bezahlung, sowie den üblichen Sozialleistungen nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns über Ihre aussagekräftige, schriftliche Bewerbung bis zum 14.09.2018 an den Markt Donaustauf, Wörther Straße 5, 93093 Donaustauf.

Bitte fügen Sie den Bewerbungsunterlagen nur Kopien bei, da die Unterlagen nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nach datenschutzrechtlichen Bestimmungen vernichtet werden.

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Dollinger-Pickl unter 09403/9502-18 gerne zur Verfügung. Informationen gemäß Art. 13 DSGVO über die Verarbeitung Ihrer Daten im Bewerbungsverfahren finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.donaustauf.de](http://www.donaustauf.de).



## PIETÄT BESTATTUNGEN

Dienst den Lebenden - Ehre den Toten  
Tag und Nacht erreichbar - seit über 40 Jahren

Regensburg, Prüfeninger Straße 78, Telefon 0941 21967  
Bad Abbach, Kochstraße 11, Telefon 09405 4779  
Burglengenfeld, Kallmünzer Straße 10, Telefon 09471 8546  
Wörth a.d. Donau, Regensburger Straße 10, Telefon 09482 2948

### Unsere Hilfe für Sie

- Erledigung aller Formalitäten
- Überführung (In- und Ausland)
- Urnenbestattungen auf See
- Exhumierungen
- Erd- und Feuerbestattungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Hausbesuche auf Wunsch (kostenfrei)

Email: [pietaet-bestattungen@t-online.de](mailto:pietaet-bestattungen@t-online.de)

## Gomeier



seit 1907  
Bau-  
unternehmen

Max Gomeier Dipl.-Ing FH  
Ludwigstraße 15  
93093 Donaustauf  
Tel. 0 94 03/18 31  
Fax 0 94 03/42 73  
[www.gomeier-bau.de](http://www.gomeier-bau.de)



CHRISTINE & GÜNTHER RUPPNER  
Gemeinschaftspraxis • Heilpraktiker

- Quantenheilung • Russische Heiltechniken
- Psychologische Kinesiologie • Familienaufstellungen  
mit Quanten-NLP • Klassische & Neue Homöopathie

Fatimastr. 7 b • 93093 Donaustauf • Tel.: 09403 9688322  
Termine nach Vereinbarung • [www.quade-zeit.de](http://www.quade-zeit.de)

# Ab 1. Oktober 2018 sind wir für Sie da!

## Ihre Nachbarschaftshilfe Donaustauf.



### NACHBARSCHAFTS HILFE DONAUSTAUF

Rufen Sie uns an wenn Sie Hilfe benötigen!

**09403 9698470**

oder besuchen Sie uns im Internet [nachbarschaftshilfe-donaustauf.de](http://nachbarschaftshilfe-donaustauf.de)

Sollten wir nicht persönlich erreichbar sein, sprechen Sie uns gerne Namen und Telefonnummer auf Band, wir rufen Sie zeitnah zurück!

Für Hilfe bei wichtigen Terminangelegenheiten bitten wir um eine Vorlaufzeit.



Unterstützt vom Markt Donaustauf



Die Nachbarschaftshilfe Donaustauf besteht aus über 30 ehrenamtlichen Helfern, die sich für Menschen einsetzen, die keinerlei Hilfe durch Familie und Angehörige in Anspruch nehmen können.

**Wir organisieren schnelle Hilfe im Notfall, können aber keine dauerhafte Arbeit oder Betreuung leisten.**

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir nur Hilfe anbieten, die nicht in Konkurrenz mit Handwerkern und Dienstleistern vor Ort steht.



**Wir unterstützen Sie gerne, zum Beispiel in folgenden Bereichen:**

- > **Begleitende Fahrdienste:**  
Begleitung zum Arzt, zur Apotheke, zu Behörden, zum Einkaufen
- > **Schriftverkehr:**  
Schreiben von Briefen, Ausfüllen von Formularen
- > **Rund um Haus und Garten:**  
Schnee räumen, Rasen mähen und Gartenabfälle entsorgen, Mülltonne rausstellen, Fahrten zum Wertstoffhof
- > **Haushalt:**  
Leuchtmittel wechseln, Gardinen abnehmen oder aufhängen, Wäsche waschen, Knöpfe annähen, Sonstiges
- > **Allgemeines:**  
Hilfe am Computer, Vorlesen, Babysitter, Spaziergänge, Tierbetreuung, etc.

Für Hilfeeinsätze berechnen wir **5 Euro** als Aufwandsentschädigung pro Stunde, zzgl. **0,25 Cent** pro Kilometer bei Fahrleistungen.



## Eltern-Kind-Gruppen

Ab September sind wieder Plätze frei.

Die Eltern-Kind-Gruppen in Donaustauf treffen sich einmal wöchentlich, dienstags, donnerstags oder freitags von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr in einem schönen kindgerechten Raum im Bürgerhaus in der Maxstraße.

Mütter oder Väter mit ihren Kleinkindern können in den Spielstunden Kontakt zu Anderen knüpfen und pflegen, neue Sing- und Bewegungsspiele kennenlernen, gemeinsam Spielen, Malen und Basteln.

**Interessierte Eltern können sich direkt bei den Gruppenleiterinnen anmelden.**

**Angelika Messer**, Tel. 09403 / 539018 (Do.) · **Tanja Schmidt**, Tel. 09403 / 8983 (Fr.)  
**Jennyfer-Lee Sanchez**, Tel. 0160 / 4046439 (Di.)

**AUGENARZT**  
**ROBERT A. SERESTER**

LASERBEHANDLUNGEN · KONTAKTLINSEN · KINDERSPRECHSTUNDE

**Donaustauf**

**Sprechstunden:**  
Mo. Do. 8 - 12 Uhr  
und 14 - 19 Uhr  
Di. Fr. 8 - 12 Uhr  
und 14 - 17 Uhr  
und nach Vereinbarung  
alle Kassen

**Donaustauf • Burgstraße 1 • Tel.: 0 94 03 - 96 70 60**  
[www.augenarzt-serester.de](http://www.augenarzt-serester.de)

## Herrmann's Party-service

**Catering ganz nach Ihrem Geschmack!**

Familienfeiern, Weihnachtsfeiern, Geburtstage oder Firmenfeiern.

Tel. 0160 7584645

herrmann.johann@gmx.de

Schubertstr. 13 • Donaustauf

# DEMME

HEIZUNG • SANITÄR  
SOLARANLAGEN  
WÄRMEPUMPEN

---

Hartweg 6, Donaustauf  
Telefon 09403 968797  
Telefax 09403 968798  
Mobil 0170 3222132

MEISTERBETRIEB

MALERBETRIEB  
HOCHSTETTER

Tulpenweg 15  
Sulzbach/Do.

93093 DONAUSTAUF

Telefon 09403/1768  
Telefax 09403/4236  
Handy 0171/8121936

[maler-hochstetter@t-online.de](mailto:maler-hochstetter@t-online.de)

---

- Wärmedämmverbundsystem
- Kreative Maltechniken
- Fassadenanstriche
- PVC-/Teppich- und Korkbodenbeläge
- Tapezierarbeiten



## Wissenswertes aus dem katholischen Kindergarten Albertus-Magnus-Haus



### ZAHNÄRZTIN BRINGT DEN LÖWEN IN DEN KINDERGARTEN

Löwenstarke Zähne braucht jedes Kind (naja, eigentlich ja jeder Mensch). Mit dieser Botschaft und dem verschlafenen Löwen vermittelten die Zahnärztin Dr. Büttner-Schulze und ihre Assistentin den Kindergartenkindern das perfekte Zähneputzen. Ein Gespräch über zahngesunde Ernährung und das gemeinsame Zähneputzen mit den neuen Zahnbürsten rundeten den Vormittag ab.



### EDEKA-STIFTUNG

Auch in diesem Frühjahr konnten wir mit der Unterstützung der EDEKA Stiftung in Kooperation mit dem Edekamarkt Lattus unser Hochbeet im Garten bepflanzen. Im Rahmen der Aktion „Gemüsebeete für Kids“ spenden die Mitglieder jährlich Setzlinge. Die Kinder hegten und pflegten die zarten Pflanzen und freuten sich über deren Gedeihen .... und über die ertragreiche Ernte. Kohlrabi und Salat waren köstlich und die Gurkenpflanze überraschte uns mit ungewöhnlich vielen schmackhaften Gurken. Es waren wohl viele grüne Daumen und ganz viel Liebe mit im Spiel.



### FAMILIENFEIER IM MAI

Unsere Familienfeier stand in diesem Jahr unter dem Motto „Ein Fest auf der Wiese“. Beim Tanz über die imaginäre Wiese und bei einem tierischen Singspiel hatten die Kindergartenkinder große Freude und führten den Gästen ihre selbst gestalteten Kostüme mit Enthusiasmus vor. Für das Eltern Geschenk nagelten die Kinder Herzen und andere Formen auf Baumscheiben und füllten diese mit Moos und verschiedenen Naturmaterialien. Das Überreichen dieser Geschenke nach dem passenden Lied war, wie immer, ein sehr emotionaler Moment, der doch dem Einen oder Anderen feuchte Augen bereitete. Mit den Leckereien vom „Blumenwiesenbüfett“ stärkten sich alle und so verbrachten wir einen sehr angenehmen Nachmittag im Kreise unserer Kindergartenfamilie.



### PÄDAGOGISCHES THEMA „SCHATZFINDER“

Die letzten Wochen des Kindergartenjahres beschäftigten wir uns in pädagogischen Handlungseinheiten mit dem großen Thema „Schätze“ .... das große Interesse am Suchen und Ausgraben von „Edelsteinen“ in unserem Sandkasten war dafür der Impuls. Jedes Kind bekam zu Anfang eine hölzerne Schatztruhe, die sich im Laufe der Zeit mit vielen unterschiedlichen Schätzen füllte. Zum Einstieg ins Thema nutzten wir das Bilderbuch „Mats und

die Wundersteine“ mit dem Schwerpunkt Umwelt/Nachhaltigkeit. Dazu bemalten die Kinder große Kiesel als ihre Wundersteine.

Der Besuch im Schmucksteinbergwerk Kittenrain in Bach an der Donau machte die Naturerfahrung möglich. Bei einer faszinierenden kindgerechten Führung wurden von den Kindern die Schätze „unter Tage“ entdeckt. Ein paar Steinchen kamen in die Schatzkisten, die meisten haben sich wohl gleich in den Tiefen der Hosentaschen versteckt.

Im Bildungsbereich der Basiskompetenzen erlebten wir uns als „Schatzfinder“: Ich bin ein Schatz. Ich bin wertvoll, einzigartig, unverwechselbar. Ich kann etwas. Diese Selbstwahrnehmung, mehr noch Selbstwertschätzung macht uns Menschen stark, befähigt uns zu leben. Das Funda-

ment für innere Stärke und für Selbstvertrauen wird dabei ja bereits in der Kindheit gelegt. Mit einer Edelsteindruse haben wir den Schatz in uns entdeckt, die Fähigkeiten und Besonderheiten, die jeder hat. Als Symbol dafür kam ein Herz in die Schatzkiste. Ein geschliffener Kristall in der Schatztruhe steht für die Veränderung, die uns Menschen zu dem macht, was wir sind. Im Rahmen der Geburtstagsfeier erleben wir immer wieder aufs Neue, wie wir uns verändern, wie wir dazu lernen ... quasi vom rohen Edelstein zum Kristall.

Zuletzt gibt es noch einen Spiegel im Deckel der Schatztruhe. Hier stellten wir die religiöse Dimension in den Mittelpunkt: ICH bin der größte Schatz! Ich bin genauso, wie ich bin richtig, wertvoll – ich bin von Gott gemacht.



### VORSCHULKINDERAKTIONEN ZUM ENDE DER KINDERGARTENZEIT

Eine besondere Aktion, nur für die Großen, war in diesem Jahr der Besuch des Kletterwaldes in Sinzing. Schwindelfreiheit und ausreichend Mut brauchten die Vorschulkinder um den Bambiniparcour zu überwinden. Mit Begeisterung und Stolz erzählten sie in den folgenden Tagen von ihrem Erlebnis.

Im Rahmen der Kooperation Grundschule – Kindergarten konnten die angehenden Erstklässler eine Schulstunde und die große Pause mit den Schulkindern verbringen. Nach den großen Ferien beginnt die neue Zeit.

Absoluter, nicht überbietbarer Höhepunkt jeden Kindergartenjahres ist die Übernachtungsparty. Die Vorschulkinder fieberten schon Wochen vorher darauf hin. Betten bauen im Turnraum war schnell erledigt, Pizza ruckzuck verpeist ... aber dann ... die Wanderung hoch zu unserer Burg stand auf dem Programm. Es begleitete uns Herr Mihalyi mit seinen Geschichten. Er führte uns auf „unbekannten“ Wegen durch die Burganlage – am Hungerturm stieg die Spannung. Dank der Taschenlampen fanden wir auch zurück in unsere Betten. Eine ruhige Nacht und ein leckeres Brezenfrühstück zeigten, dass unsere Vorschulkinder jetzt tatsächlich groß genug für die Schule sind.



### FUSSBALLTURNIER – KINDERGARTENCUP 2018

Beim „2. Donaustauer Kindergarten- und Hort Cup“ im Juni erreichte unsere Mannschaft den zweiten Platz.

WIR WÜNSCHEN ALLEN BÜRGERINNEN UND BÜRGERN DES MARKTES DONAUSTAUF EINE WUNDERVOLLE ZEIT!

Das Team des katholischen Kindergartens Albertus-Magnus-Haus.  
Taxisstraße 3, 93093 Donaustauf,  
Tel: 09403/1893  
donaustauf@kita.bistum-regensburg.de



## Neues von den Burgspatzen

### Sommerfest „Imperium Romanum“

Am Freitag, 29.6.18 war es wieder soweit. Bei herrlichem Wetter feierten wir unser Sommerfest, welches diesmal ganz im Zeichen des römischen Reiches stand. Vier Legionäre und eine Römerin schlugen im Garten der Einrichtung ihr Lager mit zwei Zelten, einer Feldschmiede und Ausrüstung auf. Trommelschläge und Fanfaren der Blaskapelle Donaustauf kündigten den Einzug der Kindergarten- und Schulkinder an, welche sich stilecht mit langen Gewändern und selbst gestalteten Lorbeerkränzen gekleidet hatten. Auch das Personal hatte sich zu diesem Anlass mit tollen Kleidern und Rüstungen 2000 Jahre in die Vergangenheit zurückversetzt. Nach dem Einzug führten die Kindergartenkinder unter großem Applaus des Publikums einen römischen Tanz auf. Danach gaben die drei Mädchen der 4.Klasse eine Aufführung zum Besten, bevor drei Jungen der 2. und 3.Klasse einen Gladiatorenkampf nachstellten. Bei leckeren Steak- und Würstlsemeln, Kaffee und Kuchen, Salat und Römereintopf herrschte bei allen Beteiligten eine super Stimmung.

### Fußballturnier

Am Samstag, 9.6.18 fand auf dem Sportgelände des SV Donaustauf der 2.Donaustauer Fußballcup statt. Dieses Mal machten auch Horteinrichtungen beim Turnier mit. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle an Dietmar Eder für die Organisation, an alle teilnehmenden Mannschaften, an Frau Sylvia Meyer für die Begrüßungsworte und natürlich an Herrn Bürgermeister Jürgen Sommer, welcher uns die tollen Trikots für die Kindergartenkinder gesponsert hat. Den Sieg bei den Kindergartenkindern sicherte sich in diesem Jahr der städtische Kindergarten Straubing-Kagers, während bei den Hortkindern der Johanniter Hort Zeitlarn der strahlende Sieger war. Zwischen den Spielen zeigten die Schulkinder der JUH Kita Burgspatzen ihr Können und gaben eine Turn- und Tanzaufführung in der Mehrzweckhalle zum Besten, welche von den zahlreichen Zuschauern frenetisch bejubelt wurde. Alles in allem war es ein wunderbares und sehr faires Event, bei dem alle Kinder, Eltern und Zuschauer jede Menge Spaß hatten. Toll war, dass es am Ende für alle Spieler Medaillen und für jede Einrichtung eine Urkunde gab.

### Hockey in der Einrichtung

Dank der sehr guten Kooperation mit den Crocodiles Donaustauf konnten neben den Schulkindern nun auch die Kindergartenkinder erste Einblicke in die faszinierende Sportart Hockey gewinnen. In der Woche vom 16.7.18 bis zum 20.7.18 begaben sich alle drei Gruppen des Kindergartens in die Hockeyhalle und lernten unter fachkundiger Anleitung von Basti Munser das Spiel mit Ball und Schläger kennen. Neben der Vorstellung der Ausrüstung konnten die Kinder auch eine Trainingseinheit absolvieren, wobei sich das ein oder andere Talent herauskristallisierte.

### Ersthelfer von Morgen

Die Vorschulkinder können sich seit dem 28.6.18 „Ersthelfer von Morgen“ nennen. Unter der fachkundigen Anleitung von Irina Orschlet von der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. erhielten die Kinder Einblicke in den Bereich der Ersten Hilfe. Im theoretischen Teil des Kurses sprach die Gruppe über verschiedene Wunden/Verletzungen, Notrufe und welches Material sich im Verbandskasten befindet bzw. wo sich die Verbandskästen in der Einrichtung befinden. Im praktischen Teil durften sich die Kinder gegenseitig verbinden und lernten den Zweck der Rettungsdecke kennen. Zum Abschluss spielten die Kinder mittels Rollenspiel einen Notfall nach und konnten damit ihr Erlerntes Wissen in die Tat umsetzen.

### Abschlussausflug der Vorschulkinder

Am Dienstag, 3.7.18 begaben sich die 20 Vorschulkinder auf ihren großen Abschlussausflug nach Regensburg. Mit dem Bus fuhren die Kinder nach Regensburg, wo sie einen Spielplatz besuchten und ein Picknick machten. Danach nahmen die Vorschulkinder an einer Stadtmausführung zum Thema Mittelalter teil. Nach dem leckeren Mittagessen an der historischen Wurstkuchl ging es für die Kinder mit dem Walhalladampfer wieder zurück nach Donaustauf, wo die Kinder von ihren Eltern an der Schiffsanlegestelle in Empfang genommen wurden. Einen wunderschönen und erlebnisreichen Tag rundeten die Abschiedsgeschenke für die Vorschulkinder, bestehend aus den Handpuppen „Wuppi“ und „Baldur“ ab, welche die Kinder durch die Vorschule begleitet haben.

### Schatzsuche durch Donaustauf

Das ein X nicht nur eine unbekannt in einer mathematischen Gleichung ist, sondern auch einen Punkt auf einer Schatzkarte markiert, erfuhren die Schulkinder der Fledermausgruppe am Freitag, 13.7.18. In 4 Gruppen lösten die Kinder dabei unterschiedliche Aufgaben und knifflige Rätsel, suchten Hinweise und zeigten, dass sie sehr gute Schatzjäger sind – Indiana Jones wäre vor Neid erblasst! Die Suche führte die Kinder dabei durch den halben Markt, zu diversen Geschäften und Denkmälern, in den Wald und natürlich auf die Burg, wo sich das Versteck des Schatzes befand. Erschöpft aber auch unendlich stolz zeigten sich die Kinder am Ende eines spannenden und aufregenden Tages.

Das Team der Johanniter Kita Burgspatzen wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern der Marktgemeinde Donaustauf einen wunderschönen Sommer.

**ELTNER**  
HEIZUNG SANITÄR SPENGLEREI SCHLOSSEREI TANKSTELLE  
**Rainer Eltner** Vorwaldstr. 14 · 93177 Altenhann  
Tel. 0 94 08 / 293 · Fax 0 94 08 / 12 25

Fernreisen • Familienurlaub • Kreuzfahrten • Städtereisen  
...wir finden Ihren Traumurlaub!  
✓ kompetente Beratung in Urlaubsatmosphäre  
✓ perfekter Service von Anfrage bis Heimkehr  
✓ alle namhaften deutschen Veranstalter  
✓ 20 Jahre touristische Erfahrung  
...wir beraten Sie gerne!  
Reisebüro DONAUSTAUF  
Reisebüro Donaustauf Telefon: 09403 - 954462 Mo - Sa: 09<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>  
Maxstrasse 24 info@reisebuero-donaustauf.de Di, Do, Fr: 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
93093 Donaustauf www.reisebuero-donaustauf.de und nach Vereinbarung

## Neues aus der Bücherei

### Büchereicafé am 1.Mai

Großer Andrang herrschte heuer wieder beim Büchereicafé. Kein Wunder, denn neben der Ehrung der Sieger des Vorlesewettbewerbs der Donaustauer Grundschule wurden in diesem Jahr auch einige Mitarbeiterinnen der Bücherei für ihre ehrenamtliche Tätigkeit ausgezeichnet. Für die mitreißende musikalische Umrahmung sorgte der Kinderchor der Grundschule mit dem Jugendchor unter der Leitung von Max Rädlinger. Das reichhaltige, vom Büchereiteam bestückte Kuchenbuffet wurde innerhalb kurzer Zeit von den vielen Besucherinnen und Besuchern leer geräumt. Ebenso großen Zuspruch erfuhren die 250 neu angeschafften Bücher, die an diesem Tag zum ersten Mal zur Ausleihe standen.

In den vergangenen Monaten konnten wir bei uns zahlreiche Gäste begrüßen. Dabei erwies sich die „neue“ Bücherei als überaus funktionell bei großen Veranstaltungen und praktisch für die Bewirtung der zahlreichen Gäste.

### Griechischer Abend mit Literatur, Musik und Kulinarik am 29. Juni



Der diesjährige literarisch-kulinarische Abend der Donaustauer Gemeindebücherei am 29. Juni trug schon auf dem von Max Semmelmann gestalteten Ankündigungsplakat die Farben Blau und Weiß. Aber nicht um Bayern ging es, Griechenland war diesmal das „Gastland“ der ausverkauften Veranstaltung im lauschigen Innenhof des Rathausgebäudes. Michael Sanetra, Leiter der bayerischen Fachstelle des St. Michaelsbundes hatte wie in den Jahren zuvor das Programm zusammengestellt und moderierte den Abend. Vorgetragen wurden die Texte von Karin Sauerer und Werner Fleisch-

mann und zwischen den Lesungen verzauberte Veronika Miller-Wabra aus Neunburg vorm Wald mit ihrer Harfe das Publikum. Natürlich spielte die antike Götterwelt - kräftig gegen den Strich gebürstet - eine große Rolle in den sowohl sehr heiteren als auch ernsten literarischen Beiträgen zeitgenössischer Autoren wie Sten Nadolny, Marie-Luise Kaschnitz oder Christine Brückner. Michael Sanetra als launiger Conferencier sorgte für zahlreiche Lacher mit seiner profunden Kenntnis der diversen Nöte von Zeus & Co, denen offensichtlich bei aller Erhabenheit nichts Irdisches fremd war. Aber der Mensch lebt bekanntlich nicht vom Wort allein: War die Pause zwischen den zwei Programmblöcken schon immer der heimliche Star des literarisch-kulinarischen Abends, übertraf heuer das aufgebaute Buffet alles bisher dagewesene. Köstlichkeit an Köstlichkeit hatten die sämtlich in griechisch anmutende Gewänder gekleideten Damen des Büchereiteams zubereitet und aufgereiht. Um im Thema zu bleiben: Dieser literarisch-kulinarische Abend wäre mit Sicherheit nach dem Geschmack sowohl des Apollon als auch des Dionysos gewesen. (Bild)

Hinweis: Berichte zu den Veranstaltungen in der Gemeindebücherei sind auf der Homepage [buecherei-donaustauf.de](http://buecherei-donaustauf.de) zu finden.



v. l. Frau Marie-Luise v. Kamp, Bürgermeister Jürgen Sommer, Frau Christiane Kuschel, Frau Andrea Schreiber und Büchereileiterin Frau Waltraud Hintermeier

### Die geehrten Mitarbeiterinnen des Büchereiteams:

Christiane Kuschel: Urkunde und Ehrenzeichen in Gold des Sankt Michaelsbundes für 25 Jahre ehrenamtliche Büchereimitarbeit; Ingrid Setz, Andrea Schreiber und Marie-Luise von Kamp: Urkunde und Ehrenzeichen in Silber des Sankt Michaelsbundes für 5 Jahre ehrenamtliche Büchereimitarbeit. Bürgermeister Sommer überreichte den ausgezeichneten Mitarbeiterinnen zum Dank für ihren Einsatz für die Donaustauer Gemeindebücherei einen Blumenstrauß.



v.l. Büchereileiterin Frau Hintermeier, die Gewinner des Vorlesewettbewerbs und Bürgermeister Sommer

### Die Preisträger des Vorlesewettbewerbs:

#### 2. Klasse:

Erster Preis:  
Marie Susak

weitere Preise:  
Freya Pauly, Paul Geltinger, Noah Hetzenecker

#### 3. Klasse:

Erster Preis:  
Emilie Haas

weitere Preise:  
Hannah Rieger, Eliza Langer, Nele Müller

#### 4. Klasse

Erster Preis:  
Anna Tuchbreiter

weitere Preise:  
Larissa Lindl, Christina Lindl, Jasmin Danner

Alle Siegerinnen und Sieger erhielten eine Urkunde, ein Buchgeschenk und einen Eisgutschein

### Gemeindebücherei

Wörther Str. 5 (im Rathaus)  
[www.buecherei-donaustauf.de](http://www.buecherei-donaustauf.de)  
facebook: Gemeindebücherei Donaustauf

Öffnungszeiten:  
Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 18 Uhr  
während der Ferien nur donnerstags  
und 24 Stunden täglich unsere Onleihe: LEO-SUED



**PHYSIOTHERAPIE**  
ANDREAS EDER

**Krankengymnastik,  
Manuelle Lymphdrainage,  
Massage, Fango, Ultraschall,  
Kinesiotaping etc.**

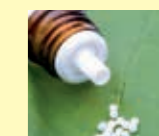
Tegernheimer Kellerstrasse 8  
93105 Tegernheim  
Telefon 09403 5828048  
[info@physiotherapie-eder.de](mailto:info@physiotherapie-eder.de)  
[www.physiotherapie-eder.de](http://www.physiotherapie-eder.de)

Termine nach Vereinbarung!  
Auch Hausbesuche!



### Praxis für Naturheilkunde

*Graciela Karl*



### Behandlungsangebote u. a.:

- Homöopathie
- Bioresonanztherapie
- Manuelle Therapien
- Entspannungs- und Yoga-Kurse



Graciela Karl, Heilpraktikerin und Entspannungspädagogin  
Wassergasse 3, 93105 Tegernheim, Telefon: 09403 9542415  
Weitere Informationen unter [www.praxis-gracielakarl.de](http://www.praxis-gracielakarl.de)

*Landendinger*

Feinste Fleisch- und Wurstwaren aus der  
Walhalla-Gemeinde Donaustauf

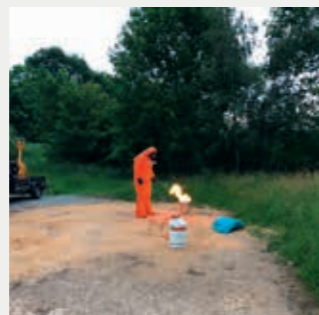
[www.metzgerei-landendinger.de](http://www.metzgerei-landendinger.de)

# Kurz & Bündig

## First-Responder-Einheit feierte 10-jähriges Bestehen

Das 10-jährige Bestehen der First-Responder-Einheit wurde an Floriani gebührend gefeiert. Bei strahlendem Sonnenschein kamen zahlreiche Unterstützer wie Frau Landrätin Schweiger, Kreisbrandrat Scheuerer, Regionalvorstand Steinkirchner von den Johannitern, sowie Vorstandsvorsitzender Pernpaintner und Geschäftsstellenleiter Bader von der Raiffeisenbank Donaustauf, die ihre Glückwünsche nebst einer Spende an unsere First-Responder-Einheit überbrachten.

So wurde der „Geburtstag“ auch mit den zahlreichen Bürgerinnen und Bürgern des Marktes Donaustauf bis in die Abendstunden gefeiert. Den Verantwortlichen für dieses tolle Fest, allen voran dem Kommandanten Herrn Möck, ein großes Dankeschön hierfür.



## Eichenprozessionsspinner am Schulgelände

Am Sportplatz der Schule Donaustauf wurde ein Befall des Eichenprozessionsspinners festgestellt. Da diese Raupenart über hochallergische Brennhaare verfügt, die sich bei ungünstigen Bedingungen auch über mehrere hundert Meter ausbreiten können, wurde das Nest im Auftrag der Gemeinde von der Feuerwehr Donaustauf beseitigt. Der Befall wurde mit einem Sauger entfernt und die

Reste abgeflammt. Mit dem Einsatz spezieller Schutzanzüge konnte die Gefährdung der eingesetzten Feuerwehrkräfte ausgeschlossen werden.

Sollten auf Privatanwesen Eichenprozessionsspinner festgestellt werden, so ist anzuraten diese Bereiche nicht weiter zu betreten. Eine Beseitigung kann hier, falls notwendig, von einer Fachfirma erfolgen.

## Wege wurden neu aufbereitet

Durch die Fa. Bagger Mayer wurden die Wege im Fürstengarten neu aufbereitet. Ebenso der Parkplatz auf der Burg und der Weg durch die Lindenallee zur Kirche.



## Reviertag in Donaustauf

Zum dritten Reviertag in Donaustauf kam die dritte Klasse der Grundschule Donaustauf. Treffpunkt war mit den Jägerinnen und Jägern, allen voran Jägerin Urs Eder, die diesen Reviertag organisiert hat, im Wald. Die Kinder lernten die Aufgaben der Jäger detailliert kennen. Auch Bürgermeister Sommer stattete der Gruppe einen Besuch ab.

## Traditionelle Maibaumaufstellen

Am 01.05.2018 fand wieder das traditionelle Maibaumaufstellen in der Marktgemeinde statt. Hierbei kam gleich der durch den Trachtenverein Burgbergler neu im Fürstengarten installierte und durch die Gemeinde mitorganisierte Maibaumständer zum Einsatz, so dass der Maibaum sicher aufgestellt werden konnte. Bei tollem Wetter kam eine beträchtliche Anzahl an Zuschauerinnen und Zuschauern, die dem bunten Treiben beiwohnten. Aus diesem Grunde ein herzliches „Vergelt´s Gott“ an den Trachtenverein Burgbergler, da dieser, wie in den vergangenen Jahren auch, eine tolle Veranstaltung ausgerichtet hat. Diese wurde durch unsere Büchereidamen mit dem Lesewettbewerb für unsere Grundschüler und der Durchführung eines Bücherei-Cafe's zusätzlich bereichert. Auch hierfür ein großes Dankeschön.



## Rama-Dama

Die diesjährige Aktion „Rama-Dama“ hat wieder großen Anklang in der Bevölkerung gefunden. Ein herzliches Dankeschön an alle, die bei dieser Aktion geholfen haben, allen voran den Bürgerinnen und Bürgern und allen Vereinsabordnungen und natürlich dem Bauhof des Marktes Donaustauf.



# Bürgerservice Donaustauf

## Öffnungszeiten:

Rathaus Donaustauf

**Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag**

von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr

**Montag** von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

**Donnerstag** von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

**Mittwoch ist kein Parteiverkehr!**

Wertstoffhof Donaustauf

Eichendorffstraße 9 – beim Bauhof

**Dienstag** 9.00 – 12.00 Uhr

**Donnerstag** 15.00 – 18.00 Uhr

**Samstag** 8.00 – 12.00 Uhr

## Ortsheimatpfleger

Jenő Mihályi  
Altdorferstraße 10  
93093 Donaustauf  
Tel.: 09403/1525

## Seniorenbeauftragte

Hans Lauberger  
Baronstraße 43  
93093 Donaustauf  
Tel.: 09403/8970

Wilhelm Wätzold  
Neumühle 1  
93093 Donaustauf  
Tel.: 09403/2633

## Gleichstellungs- beauftragte

Roswitha Noerl  
Wörther Straße 13  
93093 Donaustauf

## Archivpfleger

Christian Setz  
Prüllstraße 21  
93093 Donaustauf  
Tel.: 09403/961112

## Flohmarkt in Donaustauf / Termine 2018

09. September 2018

14. Oktober 2018

11. November 2018

09. Dezember 2018

# Veranstaltungskalender Donaustauf

Di	21.08.	08.30 Uhr	AWO Donaustauf	Kinderfahrt nach Reisbach
So	26.08.	10.00 Uhr	CSU Donaustauf-Sulzbach	Fischerfest mit Fischerstechen am Bootssteg
So	09.09.	13.00 Uhr	Gemeinde Donaustauf	Tag des offenen Denkmals
So	16.09.	08.00 Uhr	AWO Donaustauf	Tagesausflug nach Mitterteich
Di	18.09.	20.00 Uhr	alle Vereine	Vorständesitzung im FF-Heim Sulzbach
Sa	22.09.	18.00 Uhr	FF Donaustauf	Weinfest im FF-Heim
Fr	28.09.	13-17 Uhr	Heimat- u. Tourismusverein	Regionaltage am Bauernmarkt
Mi	03.10.	10.00 Uhr	SPD Donaustauf	Herbstwanderung
Sa	06.10.	20.00 Uhr	Trachtenverein Burgbergler	Erntedankfest
Di	09.10.	19.00 Uhr	OGV Donaustauf	Gartenstammtisch im Gasthaus Burgfrieden
So	14.10.	07.00 Uhr	AWO Donaustauf	Flohmarkt mit Kaffee und Kuchen am Festplatz
Fr	19.10.	19.00 Uhr	Heimat- u. Tourismusverein	Lesung mit Karin Holz in der Bücherei/Brunnenhof
Sa	27.10.	14.00 Uhr	AWO Donaustauf	Kreiskegelmeisterschaft in der Kegelbahn
Mi	07.11.	19.30 Uhr	OGV Donaustauf	Herbstversammlung im Gasthaus Burgfrieden
So	11.11.	10-17 Uhr	Heimat- u. Tourismusverein	Weihnachtsmarkt in der Sporthalle
Sa	17.11.	19.15 Uhr	Gemeinde und Vereine Dstf.	Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Kriegerdenkmal Dstf.
So	18.11.	10.00 Uhr	Gemeinde und Vereine Sulzbach	Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Kriegerdenkmal Sulzb.
18.-	24.11.		SPD Donaustauf	Badefahrt nach Heviz, Ungarn
Mi	28.11.	18.00 Uhr	OGV Donaustauf	Adventskranzbinden im Anwesen Meindl, Prüllstraße
Sa	01.12.	14.00 Uhr	Pfarrei Donaustauf	Seniorenachmittag im Pfarrsaal
Sa	01.12.	20.00 Uhr	SV Sulzbach	Christbaumversteigerung im Vereinsheim
So	02.12.	14.00 Uhr	AWO Donaustauf	Weihnachtsfeier in der Sporthalle/Teil 1
So	02.12.	16.30 Uhr	Heimat- u. Tourismusverein	Adventsackelwanderung zur Walhalla
08.-	09.12.	16.00 Uhr	KSV Donaustauf-Sulzbach	Christkindlmarkt im Fürstengarten
Sa	08.12.	19.00 Uhr	Sportkegelklub Walhalla	Weihnachtsfeier in der Gaststätte Burgfrieden
Sa	08.12.	19.00 Uhr	Freunde der Blasmusik	Weihnachtsfeier in der Sporthalle, Teil 1
Sa	08.12.	20.00 Uhr	FF Sulzbach	Christbaumversteigerung im Vereinsheim
Fr	14.12.	19.30 Uhr	SPD Donaustauf	Weihnachtsfeier Sportgaststätte
Fr	14.12.	19.30 Uhr	FF Sulzbach	Weihnachtsfeier Aktive im FF-Heim
So	16.12.	14.00 Uhr	KSV Donaustauf-Sulzbach	Weihnachtsfeier in der Sportgaststätte, Jugendraum
So	23.12.	16.00 Uhr	FF- und Schützen Sulzbach	Kinderwaldweihnacht am Dachsberg

FENSTERDEKORATIONEN · MÖBELSTOFFE · POLSTERN · BESCHATTUNGEN · MARKISEN



**Ihr Stoffraum**  
**BLOCHBERGER**  
TEXTILE RAUMGESTALTUNG

BODENBELÄGE · AUSSTELLUNG · BERATUNG · PLANUNG · AUSFÜHRUNG

**Karin Blochberger** Weinbergstraße 9 Tel. 0 94 08-13 33  
Raumausstattermeisterin 93177 Althann Fax 0 94 08-86 91 68  
info@ihrstoffraum.de Mobil 01 70-812 42 88  
www.ihrstoffraum.de



**JEMAKO**  
SIMPLY CLEAN.

Eine saubere Sache!  
Jetzt kostenloses  
Test-Set anfordern!  
Tel. 09403/4981

**SPAREN SIE JETZT ZEIT BEIM PUTZEN!**

Entdecken Sie die vielfältigen Möglichkeiten unserer Produkte bei einer persönlichen Vorführung oder einer Putzparty mit Freunden.

**Die Vorteile werden Sie überzeugen!**

**Monika Listl**, selbständige JEMAKO Vertriebspartnerin  
Schulstr. 13 • 93093 Donaustauf-Sulzbach • moni.listl@web.de



**Wohlfühl**  
**STUDIO**

Kosmetik | Fußpflege | Gesundheit | Wellness

**Karin Prem**

Tel: 09408 - 8699753 | Handy: 0160 - 94601985

Ihr Wohlbefinden steht bei mir im Mittelpunkt!

[www.karins-wohlfuehlstudio.de](http://www.karins-wohlfuehlstudio.de)



*Wir nehmen Service wörtlich!*

**FUCHS**

**HEIZUNG · SANITÄR**  
**SOLARTECHNIK**  
**KUNDENDIENST**

Spitz 7 · 93177 Althann  
Telefon: (0 94 08) 13 83 · Fax: 86 91 98

## Neues aus dem Baierweinemuseum

Die Gemeinde Bach an der Donau steht wie kein anderer Ort im Landkreis Regensburg für den Weingenuss. Hinter etlichen Häusern stehen kleinere oder größere Weingärten, in denen Familien traditionell ihren „Hausstrunk“ keltern. Im Herzen der Baierweinregion wird die jahrhundertalte Tradition des Weinbaus entlang der Donau hochgehalten und weitergeführt. Nun darf sich die Gemeinde Bach, als einer von acht Oberpfälzer Teilnehmern und einziger aus dem Landkreis Regensburg, zukünftig ganz offiziell „Genussort“ nennen. Bei der Feierstunde in der Würzburger Residenz verlieh Ernährungsministerin Michaela Kaniber diese besondere Auszeichnung. „Hier ergänzen sich regionale Spezialitäten, handwerkliche Herstellung und gelebter Genuss in besonders vorbildlicher Art und Weise“, betonte die Ministerin bei der Bekanntgabe der Sieger. Landrätin Tanja Schweiger freute sich zusammen mit dem Förderverein Baierweinemuseum sowie der Gemeinde Bach über diesen tollen Erfolg. „In vorbildlicher Weise wird sich hier für den Erhalt der Wein-



Foto: von links: In der Würzburger Residenz erhielten Reinhard Ebert, Jenő Mihályi und Thomas Fisch vom Förderverein Baierweinemuseum aus der Hand von Staatsministerin Michaela Kaniber die Auszeichnung zum Genussort Bayerns.

kultur entlang der Donau engagiert“. Der Weinbau und das Keltern sind in der Baierweinregion seit jeher Handarbeit. Die geringen Flächengrößen lassen einen wirtschaftlichen Einsatz von Maschinen nicht zu. Aufgrund des Granitbodens ist der Baierwein ein schlanker Wein, der zu den regionaltypischen Spezialitäten gehört. „Viele aus der Bevölkerung von Bach unterstützen den Förderverein und schätzen das kulturelle Leben im und am Baierweinemuseum. Die Gemeinde ist stolz auf die Weinbautradition und die Qualität des Weines aus ihrer Heimat“, bekannte Bürgermeister Josef Peutler. Die Baierweinregion wird nun gemeinsam mit den anderen ausgezeichneten Genussorten bis Ende des Jahres in einem „kulinarischen Reiseführer“ präsentiert, der alle Preisträger ausführlich beschreibt

und dazu einlädt, diese Genussorte auch persönlich zu besuchen. Als Genussort präsentiert sich das Baierweinemuseum in Bach traditionell beim diesjährigen Federweissenfest am Sonntag, 23. September ab 13 Uhr. „Etwa 500 Liter des fruchtigen und spritzigen Federweissen aus den Trauben des Museumsweinberg bereiten wir schon mal vor“, berichtet „Weinbergchef“ Dr. Dieter Strauch in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Fördervereins. Zum Hauptakteur, dem Federweissen, werden deftige Brotzeiten, wie Zwiebelkuchen, Obatztda, Bacher Winzerschinken sowie Schmalz- und Käsebröte gereicht. Für stimmungsvolle Unterhaltung sorgen am diesem Herbstnachmittag „Fünf auf Kraut“ mit Ihrer Musizierlust und -Kunst.



## Neues aus der Grundschule Bach a.d. Donau

Am 16. 7. besuchten die 3. und 4. Klassen die Freiwillige Feuerwehr in Bach. Wir mussten nur ins Nachbarhaus gehen. Dort wurden wir von Herrn Urban, Frau Weigert und Frau Hof begrüßt. Wir erfuhren viele interessante Infos über die Ausrüstung der Feuerwehrleute, über die beiden Löschfahrzeuge und deren Ausstattung. Zusätzlich wurde uns über die Einsätze der FFW Bach berichtet. Die zwei Klassen durften sogar das Spritzen mit dem Wasserschlauch ausprobieren und lernten, was bei einem Notruf zu beachten ist. Jedes Kind, das wollte, durfte spielerisch einen Notruf absetzen.



Naturprodukte & Spezialbehandlungen für Ihre Schönheit

**PETRA FRIEDRICH KOSMETIK**

Verwöhntermine unter  
Tel. 09403 954170

Mo, Di, Do, Fr,	09.00 - 18.00 Uhr	Petra Friedrich
Mi	09.00 - 13.00 Uhr	Maxstraße 44
Sa	nach Vereinbarung	93093 Donaustauf

**Uhrmacher Jochen Übelacker**

- Reparatur von mechanischen Klein- und Großuhren
- Ersatzteilanfertigung und -beschaffung, Gehäuseauffrischung
- Serviceleistungen: Batteriewechsel mit Dichtigkeitsprüfung, Glaswechsel, ...

Uhrmacher Jochen Übelacker · Albertus-Magnus-Weg 6 · Donaustauf  
Telefon: 09403/955890 · E-Mail: kontakt@uhrmacher-uebelacker.de  
www.uhrmacher-uebelacker.de

**BAUER** 41 Jahre Mäusestark!

... lass die Mäuse ran!

HEIZUNG ■ LÜFTUNG ■ KÄLTE ■ KLIMA ■ SANITÄR

Notdienst-Hotline: **0160/8066360**  
365 Tage/Jahr 24 Stunden/Tag

Tassilostraße 7  
93093 Donaustauf  
Telefon 09403 9516-0  
E-Mail info@maeuse-team.de  
Internet www.maeuse-team.de

... lass die Mäuse ran!

**BAVARIA BRANDSCHUTZ**

Feuerlöscher-Service Hempel  
Am Moos 20  
93090 Bach/Donau

Tel.: 09403/952370  
Fax : 09403/952517  
Mobil: 01708103051  
e-Mail: R.Hempel@t-online.de

Brandschutz für Privat, Gewerbe und Industrie  
www.feuerloescherservice-hempel.de

## Kurz & Bündig

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, an jedem Tag an dem die Schule ist, stehen die Schulweghelfer an der kleinen Brücke bei der Bäckerei und sorgen dafür, dass die Schulkinder frühmorgens sicher über die Straße kommen. Leider wird das sichere Überqueren der Straße mit zunehmenden Verkehr für die Kinder immer schwieriger. Für uns Schulweghelfer zeigen sich Situationen, wo der Verkehr sehr unübersichtlich und zunehmend schneller gefahren wird. Daher bitten wir Sie mit diesem Aufruf um ihre Unterstützung.

**Bitte verwenden Sie beim Einkaufen in den Bäckereien die dafür vorgesehenen Parkmöglichkeiten. Autos, die direkt auf der Straße oder Gehwegen parken, versperren nicht nur den Durchgang, sondern auch das Einsehen der Straße und können somit zur ernststen Gefahrenquelle für alle Fußgänger werden. Uns, den Schulweghelfern der GS Bach, fiel auf, dass manche Autofahrer stehen bleiben und die Kinder über die Straße winken. Wir wissen, dass das nett und fürsorglich gemeint ist. Allerdings werden die stehenden Autos zu oft von dahinterfahrenden Autos überholt. Diese Situation ist eine große Gefahr für die überquerenden Kinder, für uns sowie für andere Personen.**

Die Schulweghelfer belehren die Kinder gleichzeitig im Straßenverkehr und bitten sie stets nur dann über die Straße zu gehen, wenn wirklich kein Auto aus beiden Richtungen zu sehen ist. Daher unsere Bitte: Fahren Sie im angemessenen Tempo, ohne Anzuhalten und die Kinder über die Straße zu winken an den Kindern vorbei.

Die Schulweghelfer und alle Kinder der GS Bach bedanken sich für Ihre Unterstützung und Ihre Rücksichtnahme.

Spezialisiert Erfahren Kompetent  
**Hand- und Ergotherapie**  
**LABORN**  
 Schlaganfall, Demenz, MS, Parkinson  
**Wir kommen zu Ihnen nach Hause**  
**Tel. 09401 80283**

**SCHWESER & SEMMELMANN**  
 Bau- und Möbelschreiner . Meisterbetrieb  
 Baronstraße 1 . D - 93093 Donaustauf

Tel. 0 94 03 - 95 23 47 · Fax 0 94 03 - 95 23 48  
 e-Mail: info@schweser-semmelmann.de / www.schweser-semmelmann.de  
 Mobil 0171 . 319 72 08

## Die etwas andere Orts- und Heimatpflege

Mit dem Fotoapparat erkunden wir unsere Heimat! Gemeinsame Ausflüge in die Natur. Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene sind herzlich willkommen!

**Thema:**  
 • Natur im Fokus  
 • Die vier Jahreszeiten

**Teilnahmebedingung:**  
 Liebe zur Natur und Fotografie!

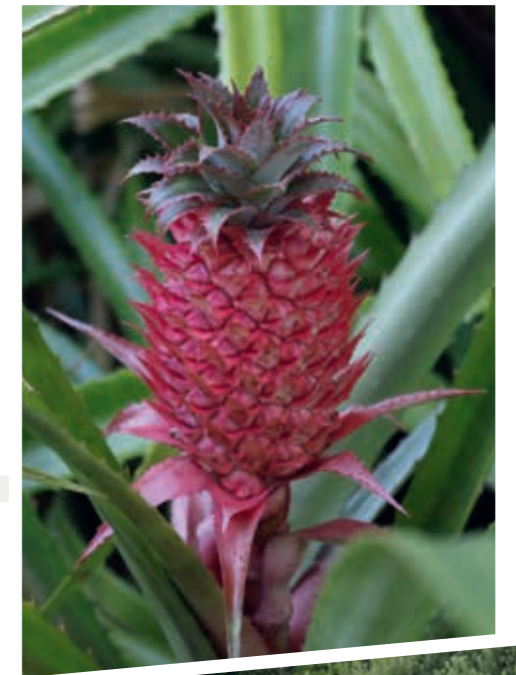
**Auskunft:**  
 Fr. Nägeli  
 Tel.: 09403/2198



▲ Jacob Weigant



▶ Katherina Weigant



▶ Andrea Maiss



▲ Susanne Bauer

**Elektro-Technik GmbH**  
**Fuchs**  
 Meisterbetrieb

- Beratung
- Planung
- Montage

Spitz 3 · 93177 Altenthann  
 Tel. 0 94 08/ 4 15 · Fax 0 94 08/ 86 91 65  
 Mobil 0170/5463995

**Praxis für Naturheilkunde**  
**Martina Johnson**  
 Heilpraktikerin

**Meine Therapieschwerpunkte:**  
 Ausleitungsverfahren – Bachblüten  
 Fußreflexzonenmassage  
 Natürliche Hormontherapie

Vorwaldstraße 16  
 93177 Altenthann  
 www.naturheilpraxis-johnson.de

Tel.: 09408 8699861  
 Mobil: 0176 83695711

*Ich freue mich auf Sie!*

## Bürgerservice Bach a. d. Donau

### Amtsstunden Bach a. d. Donau

Gemeindekanzlei Bach a. d. Donau,  
Hauptstraße 47, Tel.: 09403/3959  
dienstags: 17.30 – 19.30 Uhr

### Öffnungszeiten Wertstoffhof Bach a. d. Donau

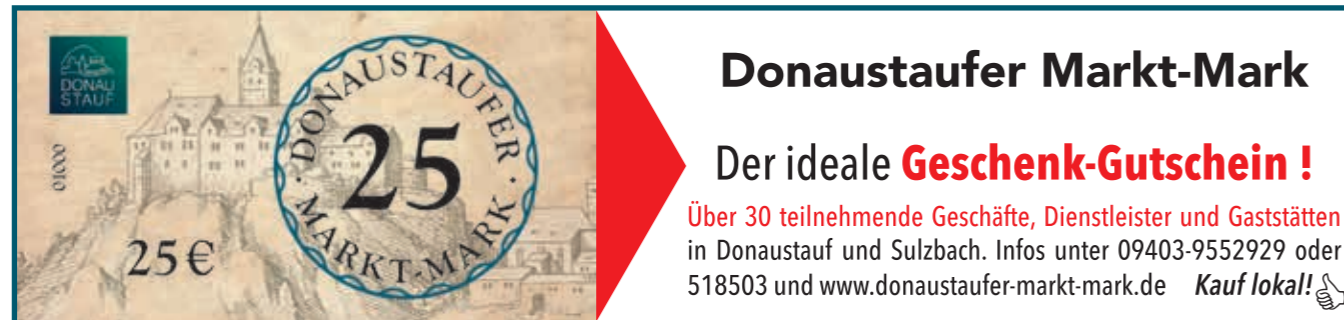
Am Winkl 2  
Mittwoch  
Winterhalbjahr (Okt.-März) 13.00 – 15.45 Uhr  
Sommerhalbjahr (April-Sept.) 15.00 – 17.45 Uhr  
Samstag 9.00 – 11.45 Uhr

### Gemeindearchiv

Karl-Heinz Möbius  
Frengekofen, Weinbergstraße 17 a  
93090 Bach a. d. Donau  
Tel.: 09482/2626

### Ortsheimatpflegerin

Anna Nägeli-Brenner  
Talweg 4  
93090 Bach a. d. Donau  
Tel.: 09403/2198



**Donau-Tauber Markt-Mark**  
**Der ideale Geschenk-Gutschein!**  
Über 30 teilnehmende Geschäfte, Dienstleister und Gaststätten  
in Donau-Tauber und Sulzbach. Infos unter 09403-9552929 oder  
518503 und [www.donau-tauber-markt-mark.de](http://www.donau-tauber-markt-mark.de) **Kauf lokal!**

## Veranstaltungskalender Bach a.d. Donau

### Christbaumversteigerungen

24.11.18	Weinbergsschützen	Sportheim		20:00 Uhr
01.12.18	VfB Bach	Sportheim		20:00 Uhr
08.12.18	FF Demling	Begegnungsstätte		19:00 Uhr
08.12.18	FF Frengekofen	Dorfhaus Frengekofen		20:00 Uhr
15.12.18	FF Bach	Sportheim		20:00 Uhr

### Weihnachtsfeiern

24.11.18	Scheuchenbergwanderer	Begegnungsstätte		19:00 Uhr
02.12.18	KAB Bach	Barbarafeier	Besucherbergwerk	15:00 Uhr
07.12.18	Weinbergsschützen	Schützenheim		20:00 Uhr
09.12.18	KAB Bach	Pfarrsaal		14:30 Uhr
14.12.18	VfB Bach	Hauptweihnachtsfeier	Sportheim	20:00 Uhr
15.12.18	Bayern-Fanclub	Begegnungsstätte		20:00 Uhr
16.12.18	VfB Bach	Jugendweihnachtsfeier	Sportheim	15:00 Uhr
16.12.18	KAB Bach	Waldweihnacht	Fatimakapelle	17:00 Uhr
22.12.18	Ortsvereine Demling	Weihnachtsmarkt	Demling	16:00 Uhr

### Sonstige Veranstaltungen

24.08.18	Pfarrei	Kirchenpatrozinium	Kirche Frengekofen	19:00 Uhr
25.08.18	FF Demling	Sommernachtfest	Festplatz Demling	19:00 Uhr
01.09.18	OGV Bach	Obstbaumversteigerung	Streuobstwiese	14:00 Uhr
03.09.18	Perl bachfischerjugend	E. Preuschl Gedächtnisfischen	Fischerhütte	07:00 Uhr
08.09.18	Perl bachfischer	Königsfischen	Schautafel	06:30 Uhr
09.09.18	Pfarrei	Kirchenpatrozinium	Kirche Bach	10:00 Uhr
15+16.09.18	FF Bach	Vereinsausflug	Budweis	
16.09.18	Donauschützen	50-jähriges Gründungsfest		
23.09.18	Förderverein Baierweinemuseum	Federweißenfest	Baierweinemuseum	13:00 Uhr
07.10.18	Pfarrei	Erntedankfest	Kirche Bach	09:30 Uhr
07.10.18	OGV Bach	Apfelkuchenfest	Mehrzweckhalle	14:00 Uhr
10.10.18	Pfarrei	Seniorenfahrt		
13.10.18	Scheuchenbergwanderer	Weinfes	Begegnungsstätte	19:00 Uhr
14.10.18	OGV Bach	Herbstwanderung	Schule Bach	13:30 Uhr
19.10.18	Donauschützen	Jahreshauptversammlung	Dorfhaus Frengekofen	19:00 Uhr
20.10.18	OGV Bach	Jahreshauptversammlung	Mehrzweckhalle	20:00 Uhr
26.10.18	Weinbergsschützen	Mitgliederversammlung	Schützenheim	20:00 Uhr
27.10.18	Würfelclub	Generalversammlung	Begegnungsstätte	20:00 Uhr
28.10.18	Besucherbergwerk	Halloween	Besucherbergwerk	11:00 Uhr
01.11.18	Pfarrei	Allerheiligen	Bach	14:00 Uhr
04.11.18	Pfarrei	Allerheiligen	Demling	14:00 Uhr
04.11.18	Besucherbergwerk	Saisonabschluss	Besucherbergwerk	11:00 Uhr
09.11.18	KAB Bach/Kindergarten	Martinszug	Kindergarten	17:00 Uhr
10.11.18	Donauschützen	Ehrenabend	Dorfhaus Frengekofen	19:00 Uhr
17.11.18	Würfelclub	Bayerischer Abend	Begegnungsstätte	19:00 Uhr
17.11.18	Pfarrei/Gemeinde	Totengedenken in Bach	Kirche/Kriegerdenkmal	18:00 Uhr
18.11.18	Pfarrei/Gemeinde	Totengedenken in Demling	Kirche/Kriegerdenkmal	10:00 Uhr
30.11.18	Pfarrei	Kirchenpatrozinium in Demling	Kirche	19:00 Uhr
08.12.18	Pfarrei	Ewige Anbetung	Pfarrsaal	17:00-19:00 Uhr

## GLASBRUCH REPARATUR- SOFORTDIENST!

Auf Wunsch, Abrechnung mit Ihrer Versicherung.



E-Mail: [glastechnik-moeck@t-online.de](mailto:glastechnik-moeck@t-online.de)

**09401/528485**

Traunreuterstr. 15 93073 Neutraubling

GRABSTEINE

URNENPLATTEN

GRABREPARATUREN

GRABREINIGUNGEN

GRABAUFLÖSUNGEN

NACHSCHRIFTEN

Wir beraten Sie  
gerne zu  
Falls nötig,  
kommen wir auch  
zu Ihnen.

Wir übernehmen  
jeden Auftrag egal  
wer den Stein  
ausgeführt hat!

Grafenwöhrer Str. 15  
93098 Mintraching/Auhof  
0941 200 54 833  
017693199328  
[info@steinjustus.de](mailto:info@steinjustus.de)





# Europa in Altenthann - die kulturelle Vielfalt in den Blickpunkt gerückt



„Unser kulturelles Erbe erzählt uns unsere gemeinsame europäische Geschichte, auch ganz lokal im Regensburger Land. Europa beginnt hier!“ Nachzulesen im Begleitheft zur Ausstellungsreihe Kultur.ERBE 2018. Altenthann. Das Motto „Europa eine runde Sache“ stellte Landrätin Tanja Schweiger an den Anfang ihrer Begrüßung bei herrlichstem Sommerwetter im ehemaligen Pfarrgarten in Altenthann.

Fast 200 Kinder aus verschiedenen Schulen des Landkreises konnte sie dazu begrüßen, die gekommen waren um mit vielen weiteren Gästen ihr gemeinsames Ausstellungsprojekt „Europa in Altenthann“ gebührend zu feiern. Und - die Ausstellung und die Projekte selbst sind auch eine runde Sache geworden.

Von der Ausstellungsidee des Kreisheimatpflegers Herrmann Binninger bis zum endgültigen Konzept hatten sich die Projekte der Ausstellungsmacher während der ganzen Projektzeit über ständig weiterentwickelt, haben in den Schulen für Lebendigkeit, Spaß, Ideenreichtum gestanden und dabei Teamgeist und Zusammenhalt

angefacht, wie die einzelnen Schulen bei der Präsentation ihrer Projekte berichteten. Zunächst stellte die Klasse 9 a des Gymnasiums Lappersdorf mit der stellvertr. Schulleiterin Birgit Ruckdäschel und Kunstlehrerin Katharina Kuhn-Warreyn ihr Projekt vor. Sie hatten ein Portal für die Europa Ausstellung gebaut und gestaltet und, aus zunächst vielen Entwürfen die - teils ähnlich wie ein Puzzle - liebevoll und detailliert gestaltet mit Blumen, Sternen, Kreisen, in ihrer Leichtigkeit wie Seifenblasen anmuteden

um dann doch ein Ganzes zu ergeben, wurde ein Entwurf ausgewählt. Großflächig gestaltet in den Farben der europäischen Flaggen die ineinander übergehen steht das Ergebnis, mächtig und selbstbewusst an der Fassade des ehemaligen Schlosses - als Portal zur Ausstellung. Die bewusst gewählten Farbverläufe mit den zwölf Sternen stehen symbolisch für ein großes Ganzes, ohne harte Grenzen, so die Sprecherin.

Auch die Grundschüler aus Altenthann stellten zusammen mit ihrer Lehrerin, Konrektorin Claudia Gulden begeistert ihr Projekt vor. So berichteten sie über die Entwicklung der Projektidee, wie sie sich zunächst viele Fragen zu Europa gestellt haben, erfuhren, dass der Name aus der griechischen Sage kommt, dass nun 28 der 47 Länder zur EU gehören, und, obwohl jedes Land eine eigene Flagge hat, es auch eine eigene europäische, blaue Flagge mit den 12 goldenen Sternen gibt. Sie erfuhren etwas über die europäischen Hauptstädte und Sehenswürdigkeiten, die unterschiedlichen Sprachen, Geschichten, Musik und Tänze. Mit ihrer Förderlehrerin Frau Sylvia Eisenhut haben sie sogar 3 europäische Kreistänze einstudiert. Dabei gefiel ihnen am besten, dass Geschichten, Musik und Tanz eine lange Tradition haben, seit langer Zeit vererbt wurden und so das Bindeglied zwischen den Generationen bilden. Auch das Material für ihr Projekt musste rund sein. Die Schüler schilderten den



Werdegang ihrer EU-Kugeln, die sie mit Hilfe von Luftballons geformt und gestaltet hatten. Die Kugeln wurden dann, wiederum in Teamarbeit, mit den Flaggen der 28 Mitgliedsstaaten gestaltet. Die Projektleitung hatte die Fachlehrerin Stefanie Blomberger, auch die Vorschulkinder des Kindergartens wurden in die Projektarbeit mit eingebunden.

Am Weitesten angereist waren die Grundschüler aus Aufhausen. Rektorin Claudia Wiest betonte eingangs, das sie stolz sei, heute hier sein zu dürfen, stolz sei, zu sehen und mitzuerleben, wie aus diesem Gebäude, ehemals Schloss und Pfarrhof, ein Museum und damit ein lebendiger Zeitzeuge wird. Stolz sei sie auch auf ihr Kollegium, bes. auf Frau Koller, die mit ihrer Klasse 3 a und der Europa-Arbeitsgemeinschaft der Grundschule Aufhausen mit einem unglaublichen Engagement und Energie die großartige Idee von Europa als Ausstellungsprojekt umgesetzt habe. Wie dabei die Kugeln, gestaltet mit den landläufigen Länderbeschreibungen aus der Sicht der Schüler. Und - sie sei auch stolz, eine Europäerin zu sein, so Wiest, und stolz hier leben zu dürfen in einer friedlichen, demokratischen Region in der es den meisten Menschen gut gehe. „Europa ist nicht einfach, aber es ist es wert sich dafür einzusetzen“, so Wiest. „Europa ist eine runde Sache, das soll auch dieses Ausstellungsprojekt wieder spiegeln“, so Wiest.

Aus Regenstauf beteiligten sich vor allem die Ü-Klasse 1/2 der Grundschule, einer eigenen Klasse zur Integration der Kinder aus 26 Ländern, sowie Kooperationschüler der Mittelschule ebenfalls mit Migrationshintergrund, die bei Sprachschwierigkeiten helfend eingreifen, sowie der Fotoclub Regenstauf am gemeinsamen Ausstellungsprojekt.

Rektorin Heidi Nickl, stellte zusammen mit der päd. Fachkraft Sonja Lautenschlager, den Schülern ihr Projekt vor. Während der Arbeit am Projekt sind die Kinder, die zunächst kaum deutsch sprachen, in die

Schulfamilie hineingewachsen, haben ihre Sprachkenntnisse wesentlich verbessert, soziale Kontakte sind entstanden. Dafür stand auch die „Kulturelle Pause“, die in diesem Schuljahr dafür eingerichtet wurde.

Durch die „Kulturelle Pause“ und dieses Haus entstanden viele Kommunikationsanlässe, dh. Schüler unterschiedlicher Nationen kamen miteinander ins Gespräch, tauschen sich aus, stellen Unterschiede und Gemeinsamkeiten fest und lernen so ganz natürlich nicht nur sich selber sondern auch gleichzeitig andere Kulturen und die einzelnen Länder besser kennen. d.h., 26 Schüler aus der Übergangsklasse und 4 einheimische Schüler erarbeiteten gemeinsam einen Projektbeitrag, so durften alle Schülerinnen und Schüler ihr Traumzimmer zeichnen und ausgestalten, die dann, zu einem Haus zusammengefügt in der Ausstellung in einem eigenen Ausstellungsraum besichtigt werden kann. Unterstützt wird das Ganze von 2 interaktiven Tip-toi-Globussen die an dem Haus angebracht sind und auf dem alle Länder gekennzeichnet sind aus denen die Schüler kommen. Außerdem durften die Schüler nach dem Motto 26 + 4 sich selbst mit einem typischen Exponat aus ihrem Land vorstellen.

Unterstützt wurden sie dabei von Lutz Grünberg, Jerzy Namysl vom Fotoclub Regenstauf, die dazu in einem Part „Essen und Trinken aus Europa“ auf großflächigen Fotos präsentieren.

Auch im Schloss-Pfarrhof selbst sind unter dem Motto „Das Haus“ fantastische Motive als Schwarz-weiß-Aufnahmen ausgestellt, die dem Auge des Betrachters sonst wohl entgehen würden. Originale und Fotografische Kunstwerke oft Seite an Seite. Wie Christian Greller, Sandra Pautz, Michael Straubinger vom Fotoclub berichteten, haben sie gleich bei der ersten Begehung des Hauses bemerkt, dass sich viele interessante Details anbieten und viel hergeben, ja geradezu darauf warten, als Objekte in Szene gesetzt zu werden. So ist

im Obergeschoss in einem eigenen Raum eine eigene Serie „Das Haus“ entstanden. Als weitere Fotoserie gibt es in einem Teil des Hauses historische Keller und Kellergewölbe aus mehreren Orten im ganzen Landkreis zu sehen, passend zum Jahresthema des Bayerischen Landesamtes für Denkmalpflege. Diese Serie war wohl am Aufwendigsten, den Sandra Pautz, 1. Vorsitzender Lutz Grünberg, Harry Humbs und Jerzy Namysl und Gerd Mathes sind dazu kreuz und quer durch den Landkreis gefahren, um dieses Projekt zu stemmen, einmal mussten sie sogar die Unterstützung der Feuerwehr in Anspruch nehmen, die einen Keller öffnen und absichern musste. Das Ergebnis ist ebenso fantastisch und interessant, denn wann hat man schon die Gelegenheit, in den Untergrund zu blicken und dabei historisches zu erleben.

Bürgermeister Harald Herrmann beendete in seinem Grußwort den offiziellen Teil mit einem Ausflug in die griechische Mythologie, nach der sich Göttervater Zeus in die wunderschöne Königstochter Europa verliebte von der der Kontinent seinen Namen erhielt. Der Bürgermeister freute sich über die gelungene Eröffnung der Ausstellung und die wunderbare Ausstellungsidee, die als „runde Sache“ einen wertvollen Beitrag zur Völkerverständigung leiste.

Als Hausherr dankte er allen Beteiligten, Mitwirkenden und Ausstellungsmachern sowie Hausmeister Werner Schlag für die tatkräftige Hilfe und Unterstützung und wünschte der Ausstellung viele Besucher. Nach einem Rundgang durch die Ausstellung gab es ein „gigantisches Büfett“, das Mitglieder des Frauenbundes angefertigt hatten.

**Geöffnet ist die Ausstellung vom 1. Juli bis 7. Oktober 2018 jeweils sonntags von 13 - 16 Uhr im ehemaligen Pfarrhof, Ringstraße 5 in Altenthann. Der Eintritt ist frei.**

Ann. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!



# Ehrung der Absolventen 2018

„Bürgermeister Harald Herrmann begrüßte im Beisein von Jugendbeauftragten Christian Stauer im ehemaligen Pfarrhof die Absolventinnen und Absolventen der Gemeinde, die im Schuljahr 2017/18 in den Gymnasien, Realschulen und Mittelschule ihren Abschluss mit einem Notendurchschnitt von unter 1,50 gemeistert haben. Darunter drei Abiturienten mit der Traumnote 1,0!  
Nach einem kleinen Empfang, mit kühlen Getränken, richtete Bürgermeister Herrmann einige Worte an die erfolgreiche Jugend der Gemeinde. Er betonte, dass dies die erste Ehrung in dieser Art in der Gemeinde ist. Ein Fußball WM Jahr ist hierfür bestens geeignet, auch wenn die deutsche Nationalelf nicht viel dazu beigetragen hat. Herrmann sprach im Namen der Gemeinde die herzlichsten Glückwünsche an die sieben Mädels und einen jungen Mann aus, der die Fahne der männlichen Absolventen hochgehalten hat.

**Foto von links nach rechts, obere Reihe:**

Michael Schelchshorn (Abitur 1,0), Jugendbeauftragter Christian Stauer, Bürgermeister Harald Herrmann

**Mittlere Reihe:**

Katja Wittmann (Mittlere Reife 1,3), Jennifer Schlecht (Mittlere Reife 1,3), Theresa Graml (Quali Abschluss 1,3), Sophia Schelchshorn (Abitur 1,0 – Jahrgangsbeste)

**Untere Reihe:**

Nathalie Albrecht (Mittlere Reife 1,3), Selina Graf (Mittlere Reife 1,3), Kristina Dengler (Abitur 1,0)

Da die Gemeinde Altenthann in Zukunft jedes Jahr, am letzten Mittwoch im Juli, diese Ehrung durchführen möchte, bittet Bürgermeister Harald Herrmann, dass sich die Schüler, Auszubildende und Studienabgänger, die ihren Abschluss mit einem Notendurchschnitt bis 1,50 absolviert haben, zukünftig per Mail melden sollen. Da die Gemeinde keinen Überblick habe, welcher Schüler auf welche Schule geht und man von vielen Schulen aus Datenschutzgründen keine Auskunft bekommt, ist dies der sicherste Weg, dass niemand übersehen wird.

Meldung an: [poststelle@vg-donaustauf.de](mailto:poststelle@vg-donaustauf.de)

Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!



## Kindergartenausflug ins Alpaka-Gehege

Jetzt gibt es auch in Altenthann Alpakas. Die fünf Vierbeiner aus der Gattung der Kamele aus Süd Amerika sind die Ersten und Einzigen im Ort. Die Kinder aus der Sternen- und Mondgruppe vom Kindergarten St. Nikolaus mit Leiterin Claudia Tschippely mit ihrem Team und Bürgermeister Harald Herrmann waren jetzt die ersten Zaungäste und Besucher am Gehege der drei braunen und zwei weißen anerkannten Nutztiere in Orhalm. Die Tiere waren frisch beim Friseur. „Wir haben uns mit den Alpakas die ganze Woche mit den Kindern als Unterrichtsthema beschäftigt“, sagte Sabine Sauerer. „Die Tiere sind als Rasenmäher stille Teilhaber. Sie unterhalten sich mit

einem leisen Summen. Ich hab hier genug Weidefläche. Und die Wolle der Tiere ist sehr begehrt für Betttücher“, sagt Hobbylandwirt Johann Obermeier. Der 2. Bürgermeister erzählte den Kindern viel über die Eigenschaften der Tiere. „Sie sind recht gutmütig und ruhig. Aber auch neugierig“, sagte Gattin Angelika Obermeier.

Das Bild zeigt die Kinder vom Kindergarten bei den Alpakas in Orhalm mit Hobbylandwirt Johann Obermeier.

Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!

## Fit balancieren durch das Krippenjahr -

eine Bank ist nicht nur zum Sitzen da.



"Draußen schmeckt's am Besten!"

**Widl Malerbetrieb**  
MALERMEISTER

- Fassadengestaltung
- Wärmeverbundsysteme
- Gerüstbau

Farben für ein gesundes Haus- und Raumklima  
lösungsmittelfrei, atmungsaktiv, allergieneutral, geruchsarm, dekorative Wandtechnik, ital. Spachteldesign

Jetzt Neu- und Renovierungsanstrich!  
z.B Büro, Praxis, Verkaufsräume und Privat

Eichendorffstraße 2, 93093 Donaustauf, Tel. 09403 96030  
[www.malermeister-widl.de](http://www.malermeister-widl.de), [kontakt@malermeister-widl.de](mailto:kontakt@malermeister-widl.de)

TV-SERVICE · Kaddy-Kundendienst

Radio- und Fernsehtechnikmeister  
**peter christl**  
Anruf genügt !!!

- Reparaturen
- SAT-Anlagen
- Verkauf und Beratung

93093 Donaustauf · Hartweg 17

094 03/96 15 63  
01 70/99 18 57 6

**STRÖBL**  
Bagger · LKW · Radlader-Betrieb

Ihr zuverlässiger Partner für:

- ✓ Erdarbeiten
- ✓ mobile Recyclinganlage
- ✓ Lieferung von Material: Sand, Kies, Splitt, Frostschutz

Haid 21 | Tel. 09408 1454 | Handy 93177 Altenthann | Fax. 09408 859085 | 0171 7286939

Garten + Landschaftsbau **PAAR**

Fachbetrieb seit über 40 Jahren

- Bepflanzungen
- Wohngärten
- Grünanlagen
- Pflasterungen
- Natursteinarbeiten
- Gartenpflege

Bayerwaldstraße 6 | Tel.: 09403 1596  
93093 Donaustauf | E-Mail: [info@paar-gmbh.de](mailto:info@paar-gmbh.de)

## Grundschule Altenthann im Wild- und Freizeitpark Höllohe



Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!

Kurz vor den Sommerferien stand für alle Schülerinnen und Schüler der Grundschule Altenthann einer der Höhepunkte des Schuljahres an: Ein mehrstündiger Ausflug in den bei Teublitz gelegenen Wild- und Freizeitpark Höllohe. Voller Vorfreude stiegen die Kinder aus dem Bus und konnten bereits am Eingang des Wildparks die ersten Tiere erspähen. Von Pfauen, Eseln, australischen Zebrafinken und Kanarienvögeln begrüßt und ausgestattet mit Futter für Ziegen, Schafen, Gänse und Enten marschierte die Gruppe los. Auf dem Weg zum zentral gelegenen Hölloheweiher erlebten die Kinder zahlreiche Wildtiere wie z.B. Rehe, Wildschweine, Mufflons oder Hirsche aus nächster Nähe

und konnten in kleinen Informationshäuschen einiges über einheimische Tiere, die Natur und Mensch-Umwelt-Beziehungen erfahren. Nachdem ein kräftiger Regenschauer unter dichten Laubbäumen weitgehend trocken überstanden war, tobten sich die Kinder am weitläufigen Wald-Erlebnis-Spielplatz aus. Der in unmittelbarer Nähe gelegene Streichzoo stellte für viele Kinder sicherlich einen Höhepunkt des Ausflugs dar: Zahlreiche kleine und große Ziegen freuten sich über viel Futter und die ein oder andere Streicheleinheit. Viel zu früh, aber ausgestattet mit vielen neuen Erfahrungen und Eindrücken, traten die begeisterten Kinder gegen Mittag den Rückweg in Richtung Altenthann an.

## Die Gemeinde Altenthann sucht einen Betreiber (in)

für einen angedachten Dorfladen in der Vorwaldstr. 24 zur selbstständigen Übernahme.

Kenntnisse als Metzgereifachverkäufer (in) wären Vorteilhaft.

Bewerbungen bitte an [postfach@vg-donaustauf.de](mailto:postfach@vg-donaustauf.de) oder [harald.herrmann@vg-donaustauf.de](mailto:harald.herrmann@vg-donaustauf.de)

**Patricia Heidrich**  
Goldschmiedemeisterin

09403 / 54 99 427  
0176 / 700 420 93

pa-schmuckdesign.de

### Schützen Sie sich vor Einbrechern

... **Einbruchschutz - nachrüsten.** Wir sind ein aufgenommener Handwerksbetrieb im aktuellen Errichternachweis „Mechanische Sicherungseinrichtungen“ des Bayerischen Landeskriminalamtes. Unsere Empfehlung: Informieren Sie sich über Einbruchschutz kompetent, kostenlos und neutral bei einer (Kriminal)polizeilichen Beratungsstelle.

- Holzfenster – Renovierung mit Aluminium
- Möbel nach Maß – Innenausbau
- Fenster – Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren



Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 09401 / 8400  
[www.schreinerei-freundorfer.de](http://www.schreinerei-freundorfer.de)

## „Prinzessin Mäusehaut“ in Bodenwöhr

Am Freitag, den 29. Juni, brach die Schulfamilie Altenthann gegen 08:15h auf nach Bodenwöhr, wo das Theater „Prinzessin Mäusehaut“ aufgeführt werden sollte. Das Besondere an der Aufführung war, wie sich herausstellte, dass das Märchen der Gebrüder Grimm in der Fassung von Marlene Wagner-Müller ausschließlich von Kindern und jungen Erwachsenen gespielt wurde! Wir freuten uns sehr, dass das Wetter es gut mit uns meinte, denn das Stück spielte unter freiem Himmel. So konnten wir auf den Sportplatz des Bodenwöhrer Schulgeländes ein kurzweiliges Theater erleben, das uns mit seinen jungen Akteuren in seinen Bann zog. Am Ende des Stückes erhielten alle Schauspielerinnen und Schauspieler von den angereisten Schul- und Kindergarten- gruppen einen tosenden Applaus und es wurden fleißig Autogramme verteilt.



Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!

## Der Schulverband Altenthann sucht zum 15. September 2018 eine Aufsichtsperson an der Grundschule Altenthann (m/w)

auf Basis einer geringfügig entlohnten Beschäftigung (ca. 5 Wochenstunden).

Aufgabenschwerpunkt ist die Schülerbeaufsichtigung vor Unterrichtsbeginn und nach Unterrichtsende.

Wir erwarten gute Deutschkenntnisse, ein sicheres Auftreten, Durchsetzungsvermögen, sowie eine zuverlässige und gewissenhafte Arbeitsweise.

Für das Arbeitsverhältnis ist ein positives erweitertes Führungszeugnis Voraussetzung. Dieses wird vom Arbeitgeber vor Vertragsabschluss beantragt.

Das Beschäftigungsverhältnis ist unbefristet und wird nach dem Tarifvertrag des öffentlichen Dienstes (TVöD-VKA) vergütet.

Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum 31. August 2018 an die **Verwaltungsgemeinschaft Donaustauf**, Wörther Str. 5, 93093 Donaustauf.

Für Fragen steht Ihnen Herr Bürgermeister Herrmann unter 09403/9502-43 oder Herr Dollinger-Pickl unter 09403/9502-18 gerne zur Verfügung.

Informationen gemäß Art. 13 DSGVO über die Verarbeitung Ihrer Daten im Bewerbungsverfahren finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Altenthann unter [www.altenthann.de](http://www.altenthann.de).



## Sommerfest für Kinder



Das Sommerfest für Kinder am alten Sportplatz war ein voller Erfolg. Der Verein „Altenthanner Eltern“, die Grundschule, die Kindertagesstätte St. Nikolaus und der Jugendtreff hatten sich mit ihren Teams und Elternbeirat, sowie mit vielen Müttern und Vätern aus den Familien bemüht, das Fest für die Jüngsten in der Gemeinde schön und recht nett zu gestalten. Und das ist auch bei

Kaiserwetter gelungen. Die Buben und Mädchen aus den Gruppen haben sich auch für ihre Vorführungen, Spiele und Tänze sehr tapfer ohne Lampenfieber angestrengt, die jungen und älteren Herzen der Besucher mit ihren Kunststücken zu erobern. Ein Höhepunkt nach dem anderen jagte durch das Festprogramm. Jede Menge an Aktionen machten die Besucher neugierig und begeisterten. Herzhafte Abschiedsszenen von Schulleiterin Claudia Gulden und Elternbeirat sorgten für Abwechslung auf der Bühne. Die Konrektorin verlässt zum Ende des Schuljahres die Kombi- Grundschule Altenthann. „Wettermäßig liegen wir heute auf der guten Seite. Wir wollen gleich starten“, eröffnete Dr. Josef Zilch im Namen der Vorstandschaft des Elternvereins. „Wir haben ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet. Mit den Teams haben wir gut vorgesorgt und alles im Griff“, dankte Zilch den vielen freiwilligen,

fleißigen Händen, die zum Gelingen beitragen. „Die Kinder der Kombi-Klassen der Grundschule werden das Fest mit europäischen Kreistänzen eröffnen. Ein besonderer Gruß mit bunten Luftballons wird von Altenthann nach Südafrika zu unserem Patenkind Kathleen in Elonwaben unter vier Gästen aus dem Kontinent geschickt. Spenden für das Patenkind soll heuer aus dem Verkauf einer Schülerzeitung mit Jahresrückblicken aus meiner vierjährigen Amtszeit an der Grundschule erwirtschaftet werden. Die Kinder haben die Beiträge geschrieben. Lassen sie sich überraschen“, kündigte Schulleiterin Claudia Gulden an. „Ja das ist heute mein letztes Kinderfest hier. Ich wechsle zum neuen Schuljahr zur Schule nach Alteglofsheim. Es war hier eine schöne Schulfamilie“, dankte die Konrektorin für den herzlichen Abschied mit Blumen und Geschenken. Jugendbeauftragter Christian Stauer überreichte an Gulden eine signierte Sitzbank für ihren Garten. Die Verabschiedung der fünf Lotsendamen und der Elternbeiratsvorsitzenden Tina Stauer war ihre letzte Amtshandlung. Die Kinder vom Kindergarten begeisterten mit Gesang. Die kleine Eisenbahn war ständig besetzt. Ebenso der Fun Jumper und die Wannerrutsche und Hüpfburg. Der Jugendtreff rundete mit alkoholfreien Cocktails das Mammutfest ab. Viel Spaß bereite Seifenblasen und Wurfspiele. Die Verpflegestationen mit großer Auswahl an Gebrülltem, Salaten, Kaffee und Kuchen waren umstellt.

Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!



Die Eröffnung der Ausstellung, v. L: Bürgermeistern Harald Herrmann, Max Semmelmann, der fast 300 seiner Fotos zeigt, und Bürgermeister Jürgen Sommer.



Die Leiterin des Heimatmuseums Altenthann Annelene Seidl im Gespräch mit Josef Fendl.

## „Unser schöner Vorwald“ Fotoausstellung im Heimatmuseum Altenthann

Im Heimatmuseum des Landkreises Regensburg gab es am „internationalen Museumstag“ eine kleine aber feine Eröffnung der Sonderausstellung „Unser schöner Vorwald – Impressionen“. Max Semmelmann, ein gelernter Werbefachmann und begeisterter Fotograf, hat dabei seine Fotos vom Vorwald präsentiert. Zur Eröffnung konnte Museumsleiterin Annelene Seidl neben den beiden Bürgermeistern Harald Herrmann und Jürgen Sommer, den ehemaligen Kreisrat Josef Fendl, Bezirksheimatpfleger Dr. Tobias Appl und Kreisheimatpfleger Herrmann Binnerer sowie Ortsheimatpfleger Jenő Mihályi begrüßen. Max Semmelmann war sogar mit einer „Fangemeinde“ angereist, so Seidl. Auch aus dem Ort und der Umgebung waren viele Interessierte zur Eröffnung gekommen. Seidl betonte, dass die Ausstellung auch Teil und Beitrag zum Europäischen Kulturerbejahr 2018, gleichzeitig auch Teil des diesjährigen Jahresprogramms Kultur. Erbe im Landkreis Regensburg ist ([www.landkreis-regensburg.de](http://www.landkreis-regensburg.de)). Semmelmann erläuterte in seiner Einführung, dass das Konzept dieser Ausstellung besonders die Impressionen betont. Die Sammlung soll beileibe keine kartografische Erfassung sein, die in dieser Fotoausstellung zu sehen ist. „Unser schöner Vorwald - Impressionen“ ist eher als Appetitanreger, für all jene gedacht, die nach einem Besuch des Heimatmuseums Altenthann, Lust auf mehr Vorwald haben und sich vornehmen, diesmal einen noch

unbekannten Winkel des Vorwaldes zu erkunden – und davon gibt es mehr als genug. Impressionen, laut Duden werden sie beschrieben mit Sinneseindruck, Empfindung, Wahrnehmung. Dazu möchten diese Fotos der großartigen und einmaligen Landschaft, dem Vorwald, anregen. Sie zeigen die Vorwaldlandschaft, die sich je nach Tageszeit, nach Jahreszeit, aber auch nach dem gewählten Standpunkt des Betrachters so vielfältig, interessant und abwechslungsreich zeigt. Und - Sie möchten den Betrachter einladen, eigene Eindrücke zu suchen und zu finden, sie zu erleben, sie vielleicht auch mit anderen zu teilen. Semmelmann möchte dabei jedem empfehlen, der hier unterwegs ist, möglichst viel zu fotografieren, denn dann schaut man auch genauer hin und sucht automatisch schöne Motive – was immer dies auch ist. Beleuchtet in unterschiedlichsten Sonnenständen und Jahreszeiten, zeigt sich kein Fotomotiv zweimal gleich. Immer ändert sich die Bildaussage, das Fotografieren wird also nie langweilig, so Semmelmann. Auf vier Bildständern mit nahezu 300 Fotos tritt Semmelmann dafür den Beweis an. Parallel zur Ausstellung gibt es auch ein Fotobuch in einer Hardcover Softcoverversion, von denen Ansichtsmuster in der Ausstellung aufliegen. Im Internet lässt sich dieser Bildband unter [www.issuu.com/gigatipp](http://www.issuu.com/gigatipp) kostenlos aufrufen und betrachten. Seidl dankte Semmelmann stellvertretend für die vielen Aussteller, die in den 29 Jahren

und 39 Sonderausstellungen seit Bestehen des Museums ihre Werke, Sammlungen und Schätze zur Verfügung gestellt haben, aber auch dem Freundeskreis und überreichte zum Muttertag jeweils eine Rose an die Kolleginnen. Sie dankte auch dem Kulturreferat des Landkreises und der Gemeinde die immer ein offenes Ohr haben, Probleme lösen helfen und die Arbeit unterstützen. Bürgermeister Herrmann dankte Semmelmann für die Bereitstellung der Ausstellung und wünschte dem Veranstalter, dem Freundeskreis, viele Besucher.

### Weitere Informationen

Die diesjährige Sonderschau des Heimatmuseums Altenthann „Unser schöner Vorwald“ ist bis zum 7. Oktober immer am 1. Sonntag eines Monats von 13 bis 16 Uhr im Museum zu besichtigen. Bei entsprechender Nachfrage können auch weitere Tage geöffnet werden, Sonderöffnungszeiten und Führungen sind möglich.

**Eintritt:** zwei Euro, ermäßigt mit Ehrenamtskarte ein Euro, Kinder 0,50 Euro.  
**Veranstalter:** Freundeskreis Heimatmuseum Altenthann.

**Ort:** Heimatmuseum Altenthann, Vorwaldstraße 22, 93177 Altenthann, Tel. 09408 912.

Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!



## Claudia Gulden verlässt die Grundschule Altenthann

Verwunderung auf dem Kirchbuckl. Geräusche, Gesang, Musik und Sprechstimmen kamen um die Mittagszeit nicht aus dem Schulhaus, sondern gegenüber aus dem Pfarrheim. Was konnte das bedeuten? Ja, leider, es ist wirklich wahr. Die beliebte Konrektorin, seit 2014 in Altenthann als Schulleiterin tätig, verlässt die Schule, geht als Rektorin nach Köfering.

Schüler, Schulleitung, Kollegenschaft, ja die ganze Schulfamilie haben ihr einen unvergesslichen Abschied bereitet. Rektorin Petra Falter von der Grundschule Donaustauf, zu der die Grundschule Altenthann seit 2014 gehört, begrüßte Bürgermeister Sommer aus Donaustauf, Bürgermeister Harald Herrmann, die beiden Pfarrer Jürgen Lehnen und Erich Renner, vom Elternbeirat Tina Staufer, die ganze Kollegenschaft aus Donaustauf und Altenthann und natürlich die Schüler. In ihrem Grußwort betonten die beiden Bürgermeister, dass sie den Weggang der beliebten Pädagogin sehr bedauern, war sie doch in den vier Jahren eine feste Größe, ein fester Bestandteil der Schule geworden.

Bürgermeister Herrmann bedauerte die unschöne Aufgabe die ihm mit der Verabschiedung der allseits beliebten Konrektorin zufiel. Seine Gefühle seien zwiespältig, so der Bürgermeister. Zum einen, weil er es sehr bedauere, dass sie Altenthann verlässt, zum anderen natürlich deshalb, weil es ihn freue dass sie

eine neue, verantwortungsvollere Aufgabe übernehmen darf.

Er bescheinigte ihr, dass sie mit ihrer quirligen und fröhlichen Art frischen Wind in die Grundschule Altenthann gebracht und damit in dieser relativ kurzen Zeit doch beeindruckende Spuren hinterlassen habe. Er dankte mit einem Vergeltts Gott dafür, was sie in den letzten vier Jahren investiert hat zum Wohle der Kinder, bezeichnete ihre Tätigkeit hier als beste Investition in die Bildung der Kinder.

Auch Pfarrer Jürgen Lehnen bedankte sich in seinem Grußwort für die vertrauensvolle und harmonische Zusammenarbeit.

Zur Verabschiedung gab es dann von den Kollegen noch eine neue Tasche, die in einem launigen Vortrag auch gleich noch mit sinnvollem Inhalt bestückt wurde wie z. B. mit einem Kaffeebecher für den neuen, längeren Schulweg einen „Gute Laune Wachmacher“ oder „Anti-Stress-Bärchen“. Für den Abend und bei wehmütigen Gedanken an Altenthann gab es noch Badeschaum für eine „Glückliche Auszeit“. Nicht zu vergessen die „Altenthanner Erinnerungen“, bei denen jeder an der Schule eine ganz persönliche Seite gestaltet hat. Für das Büro gab es dann noch ein Foto des Kollegiums und eine goldene Taube.

Auch die Elternbeiratsvorsitzende Tina Staufer sprach ihr Bedauern aus, freute sich über die tolle Zusammenarbeit und wünschte alles Gute für die neue Aufgabe.

Rektorin Petra Falter hat dann ihre Kollegin in einer interessanten, launigen Ansprache gewürdigt. Passend zum Vornamen Claudia hat sie den beliebten Vornamen Claudia, den Asteroid und eine brasilianische Frauenzeitschrift gleichen Namens, die römische Märtyrerin, aber auch Persönlichkeiten wie Claudia Schiffer, Claudia Cardinale, Claudia Pechstein genannt, indem sie immer treffende Attribute der Persönlichkeiten wie Power, Geschwindigkeit, Beliebtheit usw. mit ansprach. Bis hin zur Via Claudia Augusta, die römische Handels- und Heerstraße, 41-54 n. Chr. Erbaut, die heute noch teilweise vorhanden ist und meinte, auch Claudia Gulden habe ihre Spuren hinterlassen wie diese. Der Gulden - ursprünglich eine Goldmünze, kommt von „gülden“, wertstabiles Zahlungsmittel, wertstabil wie Claudia Gulden.

Falter sprach dann auch die schulischen Verdienste an, Kombiklasse, Seminarbesuche, Projektwochen, Fortbildung und vieles mehr. Sie hat die Arbeit ihrer Vorgängerin fortgeführt und ausgebaut, so Falter.

Im Laufe der Feier wurde auch mehr und mehr deutlich, was Konrektorin Gulden in den vier Jahren alles bewirkt hat.

Sie hat die Schule voran gebracht indem sie zunächst dafür gesorgt hat, dass die FleGs -Klassen („Flexible Grundschule“) ab dem Schuljahr 2015/16 etabliert werden konnten, so das jahrgangsgemischte Lernen bei Schülern und Lehrern intensiviert werden konnte. Sie hat das neue



Schullogo zusammen mit den Kindern gestaltet, für zeitgemäße technische Ausstattung der Schule mit Laptops und Tablets gesorgt, eine AG Homepage eingeführt, ebenso das Lernpatenprojekt in Zusammenarbeit mit dem Lehrstuhl für Pädagogik I der Universität Regensburg nach Altenthann gebracht, die Teilnahme am Programm „Sinus“ betrieben, das Schulobst- und Schulmilchprogramm weiter ausgebaut und die regelmäßige „Gesunde Pause“ vorangebracht, sie hat zahlreiche freiwillige Arbeitsgemeinschaften für die Schüler möglich gemacht und die Hortbetreuung intensiviert, kurzum in ihrer ideenreichen und quirligen Art dafür gesorgt, dass das Leitbild der Schule weiter ausgebaut und umgesetzt werden konnte. Dazu hat sie es gleichzeitig verstanden, eine vertrauensvolle, unterstützende und damit eine sichere Lernatmosphäre für die Schüler zu schaffen. Durch die Einbeziehung der gesamten Schulfamilie ist es ihr auch gelungen, das

Gemeinschaftsgefühl weiter zu stärken, gleichzeitig kontinuierlich die Unterrichtsqualität in den Focus zu stellen, zu hinterfragen und weiterzuentwickeln. Die Kontaktpflege nach außen, vor allem zum Kindergarten und den Vorschulkindern war ihr wichtig, diese wurden immer wieder in den Unterrichtsalltag mit einbezogen wo es möglich war. Dabei konnte sie auch das gesamte Schulteam immer wieder für ihre Ideen und Vorschläge begeistern, damit es mit ihr an einem Strang zog.

Etwas „sprachlos“ hat sich Claudia Gulden dann noch zu Wort gemeldet. Sie freute sich über die wunderschöne Abschiedsfeier, gehe mit einem weinenden Auge, weil sie sich hier so wohlfühlt habe in diesem „Paralleluniversum“ zur Stadt, wo sie vorher Dienst tat. Sie bescheinigte der Altenthanner Grundschule „großartige Kinder“ als großartigen Schatz, eine wundervolle Schulfamilie mit einer tollen Vorsitzenden des Elternbeirats, tollen Eltern, die offen waren für alle Ideen und

ihr voll vertraut haben. Dafür bedankte sie sich besonders herzlich. Sie dankte auch dem Elternverein für die Unterstützung ebenso wie der Gemeinde, dem Bürgermeister für sein allzeit offenes Ohr, die gute Zusammenarbeit mit dem Sachaufwandsträger und die „kurzen Wege“. Sie dankte allen Rednern für die wertschätzenden Worte, Pfarrer Lehnen dafür, dass der Glaube eine ganz zentrale Rolle an der GS Altenthann habe, dankte ihm für die tolle Gestaltung der Schülertagesdienste. Sie dankte Claudia Tschippely vom Kindergarten für die gute Kooperation und ihrer Rektorin für das Vertrauen und den Freiraum, den sie ihr gelassen habe für ein Arbeiten auf Augenhöhe.

Sie dankte allen, die gekommen waren und erhielt dann noch von allen Schülern eine Blume, die sie zu einem großartigen Strauß zusammenfügte. Für die Kinder gab es zum Abschluss Eis, für die Erwachsenen einen kleinen Umtrunk, ein bombastisches Büfett und gute, lange Gespräche.

Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luft (M2) zur Verfügung gestellt. - Vielen Dank!

## Leben auf der Terrasse – Mabo Sonnenschutz

Markisen · Jalousien · Wintergarten-Beschaffungen · Terrassendächer



Tel. 09401 96020 · Fax 960222 · [www.mabo-markisen.de](http://www.mabo-markisen.de) · [kontakt@mabo-markisen.de](mailto:kontakt@mabo-markisen.de)



Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von P. Luit (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!

## Landrätin verlieh **Ehrenabzeichen**

Das Bild zeigt alle Geehrten mit Landrätin, Kreis- Führungskräften und Bürgermeister.

Wir brauchen euch alle. Euer Engagement ist uns eine Ehrung wert“, sagte Landrätin Tanja Schweiger. Die Landkreischefin verlieh im Vereinsheim der Feuerwehr Lichtenwald im Kirchdorf Heuweg in der Gemeinde Altenthann im Auftrag des Bayerischen Innenministers an insgesamt 56 aktive Feuerwehr Dienstleistende, darunter auch acht Damen, das Ehrenzeichen in Gold für 40 Jahre und in Silber für 25 Jahre aktiven Dienst bei der Feuerwehr. Die Geehrten kamen aus der Marktgemeinde Donaustauf, sowie aus den Ortswehren der Gemeinden Altenthann, Bach und Brennbach. Die Auszeichnung erhielten acht Personen aus Donaustauf. Vier Aktive aus Altenthann. Ein Floriansjünger aus Bach. Zwei Personen aus Brennbach. Drei Uniformierte aus Demling. Fünf Aktive von FF Forstmühle-Göppelbach. 21 Floriansjünger aus Frengkofen. Zwei Aktive aus Sulzbach. Zehn Damen und Herren von FF Lichtenwald. Für eine Woche Aufenthalt im Erholungs-Feuerwehrheim in Baierisch Gmain bei Berchtesgaden erhielten die Goldträger je einen Gutschein. Die Kosten übernehmen jeweils die Heimatgemeinden. Zusammen mit Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer, Kreisbrandinspektor Johann Bornschlegl, Kreisbrandmeister Martin Bosl, sowie mit den Bürgermeistern Irmgard Sauerer, Jürgen Sommer, Josef Peutler und Harald Herrmann, nahm Landrätin Tanja Schweiger im feierlichen Rahmen recht würdig die Ehrungen und Auszeichnungen mit Urkunde vor und heftete vor dem Festessen das jeweilige Ehrenzeichen an die Brust der Uniformierten. Den Festakt mit

zahlreichen Führungskräften aus dem Brandbezirk Ost I eröffnete pünktlich im ehemaligen Schulsaal der zuständige Kreisbrandmeister Martin Bosl aus Bach. „Personen zu ehren und auszuzeichnen die ihren Dienst am Nächsten tun, ist für mich immer ein schöner Termin. Es ist für mich ein Pflichttermin danke zu sagen. Denn wir brauchen euch alle. Es gibt unterschiedliche Ereignisse, die heutzutage die Feuerwehr übernimmt. Nicht nur Retten, schützen bergen“, sagte die Landkreischefin in ihrer Laudatio an die 56 Geehrten. „Ihr Verdienst ist es auch, das öffentliche Leben in den Dörfern zu gewährleisten. Unsere Stärke bei den 176 Feuerwehren im Landkreis ist die Motivation. Es ist oft einfach schon gut mit dabei zu sein. Ich danke zum aktiven, ehrenamtlichen Dienst für Verständnis in der Familie und im privaten Umfeld“, sagte die Landrätin. Sie dankte auch den Gemeinden für Bereitstellung finanzieller Mittel. „Die heutige Auszeichnung ist eine Wertschätzung für das Ehrenamt. Dienst in der Feuerwehr heißt auch so mancher Verzicht ist notwendig. In den Ortswehren wird Teamarbeit und Kollegialität bewiesen. Das wollen wir weiter vermitteln. In unserer Gesellschaft ist es schon wert, sich für den Nachbarn einzusetzen. Mit dieser Vorbildfunktion können wir uns selber auf die Schulter klopfen. Die Bevölkerung schätzt unsere Arbeit. Bitte unterstützt mich mit dem Wunsch gezielte Öffentlichkeitsarbeit für das Feuerwehrhandwerk zu betreiben“, sagte Kreisbrandrat Wolfgang Scheuerer. „Feuerwehr ist eine gute Investition. Wir Kommunen wissen, wie wertvoll es ist,

eine Ortswehr zu haben“, dankte als Hausherr der Altenthanner Bürgermeister Harald Herrmann auch im Namen seiner Kollegen für die stete Bereitschaft in den Jahrzehnten.  
Die Geehrten:

**Gold für 40 Jahre:** Resi Seidl (Altenthann) Willibald Seidl, (Brennbach). Werner Meier, Helmut Wagner, (Demling). Josef Eigenstetter (Donaustauf). Michael Kerscher (Forstmühle-Göppelbach) Rudolf Eckert Junior, Josef Reichinger Senior, Johann Thanner, Franz Xaver Eckert, Johann Gschwendtner, Franz Traidl, Johann Stadler, Josef Eckert, Augustin Kainzbauer, Karl Reichinger, Erich Seidl, Junior. (Frengkofen). Johann Wagner, Johann Müller, Albert Brandl, Willibald Müller. (Lichtenwald). Josef Bäuml, Georg Weigert. (Sulzbach).

**Silber für 25 Jahre:** Bernhard Adlhoch, Josef Adlhoch, Stefan Schleich. (Altenthann). Stephan Zimmerer, (Bach). Monika Kiesel, (Brennbach). Angela Jäger- Niefanger, (Demling). Jürgen Danner, Markus Meindl, Tobias Müller, Michael Schmid, Christian Setz, Markus Walter, Rüdiger Hage. (Donaustauf). Sandra Bauer, Josef Geisler, Sandra Kaiser, Thomas Reiter. (Forstmühle-Göppelbach). Rudolf Jarosch, Robert Eckert, Otto Maier Junior, Christian Seidl, Bernhard Reichinger, Alfred Fichtl, Manfred Kollmeier, Wilhelm Huber Junior, Anton Blumberger, Stefan Kolbinger. (Frengkofen). Alexander Birler, Johannes Dummer, Beate Spitzer, Sabine Mühlbauer, Konrad Höglmeier, Birgit Schneider. (Lichtenwald).

## Diese Menschen bringen den Landkreis vorwärts

Landrätin Tanja Schweiger würdigte herausragendes ehrenamtliches Engagement

Einen Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland und sieben Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten konnte Landrätin Tanja Schweiger an acht Landkreisbürger verleihen. Diese Ehrenzeichen sowie der Verdienstorden sind Ausdruck des Dankes und der Anerkennung für die geleistete Arbeit und das ehrenamtliche Engagement dieser acht Männer und Frauen.

Die Geehrten stammen aus den Gemeinden Wörth an der Donau, Sinzing, Neutraubling, Laaber, Pfatter und Altenthann. An der Feierstunde im großen Sitzungssaal des Landratsamtes nahmen auch die Bürgermeister der Heimatgemeinden der Geehrten teil; und zwar Harald Herrmann (Altenthann), Hans Schmid (Laaber), Heinz Kiechle (Neutraubling), Jürgen Koch (Pfatter), Patrick Grossmann (Sinzing) sowie Anton Rothfischer (Wörth a.d.Do.). Ohne bürgerschaftliches Engagement, sagte Landrätin Tanja Schweiger, könne eine Gesellschaft nicht gelingen. Nicht allein, dass diese Menschen eine große Vorbildfunktion für alle anderen, vor allem jedoch für die nachwachsenden Generationen darstellten, leisteten sie Dienst am Nächsten und brächten die

Gemeinden mit Ideen und Engagement voran. „Menschen wie Sie bringen uns in der Gesellschaft vorwärts. Sie schaffen uns ein lebenswertes Umfeld. Die hohe Attraktivität des Landkreises ist auch das Ergebnis Ihres Engagements. Sie sind es, die unseren Landkreis so lebenswert machen. Dafür möchte ich Ihnen ein herzliches ‚Vergelt’s Gott‘ sagen“, sagte die Landrätin.

Mit der Bundesverdienstmedaille wurde Friedrich Jörgl (Wörth an der Donau) ausgezeichnet; das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten erhielten Irene-Anna Brix (Sinzing), Manfred Kerl (Neutraubling), Ingrid Müßig (Regensburg/Laaber), Karl Scheuerer (Pfatter), Hildegard Schindler (Wörth an der Donau), Herbert Schötz (Wörth an der Donau) und Anna Magdalena Seidl (Altenthann). In den von der Landrätin vorgetragenen Laudationes wurde deutlich, in wie vielen Bereichen des Lebens die ehrenamtlichen Dienste dieser Menschen wirken und welcher hoher persönliche Einsatz von den Ehrenamtlichen jeweils erbracht wurde. Anna-Magdalena Seidl, Altenthann Anna-Magdalena Seidl ist seit 1989 Leiterin des Freundeskreises des Heimatmuseums

Altenthann. Sie hat dabei zahlreiche Sonderausstellungen organisiert, für die sie viel in staatlichen und privaten Archiven und Bibliotheken recherchiert hat. Zu diesen Ausstellungen hat sie in mühevoller Arbeit Plakate, Flyer und Begleithefte erstellt. Anna-Magdalena Seidl möchte dabei insbesondere Kindern die Geschichte ihrer Heimat näher bringen. Sie bietet dazu Schulführungen im Heimatmuseum an und hat einen Workshop für Schulklassen zum Thema Strom/Elektrifizierung im Vorwald: ‚Wie das Licht in unsere Stube kam‘ organisiert. Außerdem ist Anna-Magdalena Seidl seit 1987 Außenstellenleiterin der VHS Regensburger Land und damit die dienstälteste ehrenamtliche Mitarbeiterin bei der VHS. Bis 1992 hat sie alles selbst organisiert: Kursleiter gesucht, Kurse organisiert, Teilnehmer gesucht, Gebühren kassiert und Pressearbeit geleistet. Ab 1992 wurde zuerst die Programmplanung über die Geschäftsstelle abgewickelt und schließlich wurde die Verwaltung zentralisiert. Heute sind die Außenstellenleiter ausschließlich das Gesicht der VHS in ihren Gemeinden, Ansprechpartner für Dozenten, Teilnehmer und Gemeinden.



Anm. der Redaktion: Text und Foto wurden von Theresia Luit (MZ) zur Verfügung gestellt - Vielen Dank!



**ANITA HIRSCHBERGER**  
Psychotherapie Kunst Coaching  
Naturerleben



Unterlichtenwald 28  
93177 Altenthann  
Tel.: 01575/5584556

anitahirschberger@gmx.de  
www.anita-hirschberger.de



**FORSTERS**  
Posthotel in Donaustauf

Maxstraße 43 • 93093 Donaustauf  
Telefon: 09403 9100 • Telefax: 09403 910910  
E-Mail: info@forsters-posthotel.de • www.forsters-posthotel.de

## Kurz & Bündig

### Dienstjubiläum

Gerhard Seiler, der Vorarbeiter des Bauhofes der Gemeinde Altenthann feierte am 1. April sein 25-jähriges Dienstjubiläum. Bürgermeister Harald Herrmann überreichte ihm aus diesem Anlass eine Ehrenurkunde und gratulierte ihm zusammen mit Bauamtsleiter Xaver Wagenlehner sehr herzlich zu diesem Jubiläum. Bürgermeister und Bauamtsleiter dankten Herrn Seiler für seinen Einsatz und wünschten Herrn Seiler abschließend für die kommenden Arbeitsjahre gute Gesundheit und weiterhin so große Schaffenskraft zum Wohle der Gemeinde Altenthann.



### Gemeinschaftsprojekt: Straßensanierungsmaßnahmen der Gemeinden Altenthann und Wald abgenommen

Die Sanierung der Straße Haid in der Gemeinde Altenthann nach Pömmelmühle in der Gemeinde Wald sowie die Sanierung der Gwendstraße im Bereich der Gemeinde Wald wurde abgenommen. Dies ist bereits die zweite Sanierungsmaßnahme die die Gemeinden Wald und Altenthann, diesmal unter der Federführung der Gemeinde Altenthann bzw. der Verwaltungsgemeinschaft Donaustauf, durchführten. Letztes Jahr wurde die Gemeindeverbindungsstraße von Mainsbauern in der Gemeinde Wald nach Sägmühl in der Gemeinde Altenthann gemeinsam unter Federführung der Gemeinde Wald saniert. Die Sanierung der Straße Haid – Pömmelmühle hat eine gesamte Baulänge von ca. 315 Meter. Davon sind ca. 240 Meter im Gemeindebereich Altenthann und ca. 75 Meter im Gemeindebereich Wald. Im Bereich der Gemeinde Wald wurde eine Oberbauverstärkung mit 10,5 cm Tragschicht und 3,5 cm Deckschicht durchgeführt. Im Bereich der Gemeinde

Altenthann wurde ein Vollausbau in einer Länge von ca. 80 Metern mit dem Einbau einer Sickerleitung mit Ableitung in den bestehenden Straßengraben zur Beseitigung der Schadenursache durchgeführt. Die Fahrbahnbreite im Bereich Vollausbau beträgt 4,50 Meter und im Bereich der Oberbauverstärkung 4,36 Meter. Die Kosten der Gemeinde Altenthann betragen ca. 53.000 Euro und die der Gemeinde Wald ca. 12.500 Euro. Die Sanierung der Gwendstraße im Bereich der Gemeinde Wald hat eine gesamte Baulänge von ca. 530 Meter. Es wurde eine Oberbauverstärkung mit 10,5 cm Asphalttragschicht und 3,5 cm Asphaltdeckschicht durchgeführt. Die Fahrbahnbreite ist im Bereich der Oberbauverstärkung ca. 4,36 Meter. Die Kosten der Gemeinde Wald belaufen sich auf ca. 80.000 Euro. Zur Abnahme trafen sich Walds 1. Bürgermeister Hugo Bauer, Altenthanns 1. Bürgermeister Harald Herrmann, Bauamtsleiter Andreas Brunner vom Walder Bauamt,

Xaver Wagenlehner vom Bauamt der Verwaltungsgemeinschaft Donaustauf, Franz Eckl und Bauingenieur Markus Geyer von der Firma Bauüberwachung Franz Eckl, die für die Planung, Bauüberwachung und für die Ausschreibung der Maßnahme zuständig waren, sowie Engelbert Weber Bauunternehmen GmbH aus Siegenstein. Franz Eckl begrüßte die Anwesenden zur Abnahme der von der Regierung der Oberpfalz geförderten Maßnahme und sagte, dass die Arbeiten im Zeitraum vom 9. April bis 22. Mai sehr schnell und sauber von der beauftragten Firma ausgeführt worden sind. Eckels Worten schloss sich Bürgermeister Harald Herrmann an. Bürgermeister Hugo Bauer dankte der VG Donaustauf, dass sie die Federführung bei dieser Maßnahme übernommen habe und lobte die gute kommunale Zusammenarbeit.

### Der KRV Altenthann hat ein neues Ehrenmitglied: Johann Hofweber



Das Bild zeigt Johann Hofweber mit Urkunde, links Vorsitzender Willibald Nicht, rechts Bürgermeister Harald Herrmann und BSB KV Markus Stöckl.

Johann Hofweber aus der Laibischtalstraße 17 in Mainsbauern ist das neue Ehrenmitglied beim Krieger- und Reservistenverein Altenthann. Der 79-jährige Veteran ist knapp 60 Jahre Mitglied beim Verein, gehörte viele Jahre der Vorstandschaft an und war der Bannerträger. Vorsitzender Willibald Nichtl überreichte im Gasthaus Graml zusammen mit Stellvertreter, Bürgermeister Harald Herrmann und BSB Kreisvorsitzenden Markus Stöckl die Ernennungsurkunde. „Diese Ehrung ist nicht alltäglich. Johann Hofweber ist ein

Mann der alten Garde. Er hat die Auszeichnung verdient. Er gehört zu den drei ältesten Mitgliedern im Verein. Hofweber war immer bei Aktionen und Festen für den Verein da. Er ist ein ständiger Wegbegleiter und guter Kamerad mit Vorbildfunktion“, würdigte Vorsitzender Willibald Nichtl in seiner Laudatio die besonderen Verdienste in sechs Jahrzehnten in Dank und Anerkennung von Johann Hofweber. „Ich fühle mich schon immer wohl im Verein“, dankte Hofweber für die Ehre.

### Aktion Rama dama am 07.04.2018 im Gemeindegebiet Altenthann



Bei herrlichen Frühlingwetter beteiligten sich die Gemeindevereine FF Pfaffenfang, FF Lichtenwald, FF Altenthann, Schützenverein „Immergrün“, Sautreiber, Stammtisch Mainsbauern, Imkerverein, DJK und Kriegerverein an der erstmal in der Gemeinde stattfindenden Aktion „Rama dama“.

Diese Aktion wurde bei der letzten Terminbesprechung der Gemeindevereine auf Anregung von Albert Niebauer am 5.2. beschlossen. Um die 60 Mitglieder dieser Vereine, darunter auch zahlreiche Kinder und Jugendliche trafen sich um 9.00 Uhr morgens an den vereinbarten Treffpunkten und sammelten den Müll ein, der von verantwortungslosen Zeitgenossen einfach weggeworfen wurde. Insgesamt kamen über drei Traktoranhänger voll Müll zusammen, sowie noch viele Autoreifen, die einfach in der Natur entsorgt wurden. Ab 11.30 Uhr lieferten die Vereine den eingesammelten Müll am Wertstoffhof der Gemeinde Altenthann an. Für die fleißigen Helfer gab es anschließend am Sportgelände der DJK Altenthann, auf Einladung der Gemeinde, eine wohlverdiente Brotzeit vom Grill in Form von Knackersemmeln, die von Patrick und Sonja Schmütz serviert wurden. Für Getränke wurde ebenfalls von der Gemeinde gesorgt. Bürgermeister Herr-

mann dankte allen Helfern, vor allem aber den Kindern und Jugendlichen, für ihren Einsatz zum Nutzen der Umwelt und Natur und freute sich über die zahlreiche Teilnahme. „Auf die Altenthanner Vereine ist halt Verlaß“ so das Gemeindeoberhaupt. Bürgermeister Herrmann fand es einerseits traurig, dass es so einer Aktion überhaupt bedarf. Denn all dieser Müll könnte eigentlich in den Wertstoffhöfen des Landkreises bzw. der Gemeinden sowie nach Anmeldung kostenlos entsorgt und sogar abgeholt werden.

Leider gibt es immer mehr unvernünftige Menschen, die gedankenlos Frevel an der Natur betreiben. In einer der nächsten Terminbesprechungen wird nun beschlossen in welchem Rhythmus die Aktion Rama dama im Gemeindegebiet weitergeführt werden soll.

# Bürgerservice Altenthann

## Bürgerbüro Altenthann

Gemeindekanzlei Altenthann  
Vorwaldstraße 22  
Tel.: 09408/240  
mittwochs im 14-tägigen Rhythmus  
von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

12. September 2018  
26. September 2018  
10. Oktober 2018  
24. Oktober 2018  
07. November 2018  
21. November 2018  
05. Dezember 2018

Änderungen bleiben vorbehalten.

## Jugendbeauftragter

Christian Stauffer  
Am Gollinfeld 7  
93177 Altenthann  
Tel.: 09408/869052

## Amtsstunden Altenthann

Gemeindekanzlei Altenthann  
Vorwaldstraße 22  
Tel.: 09408/240  
dienstags: 19.00 – 20.00 Uhr außer an  
Sitzungstagen, dann 18.30 bis 19.30 Uhr

## Öffnungszeiten Wertstoffhof

Johannisbreite 2 – Bauhofgelände  
Mittwoch  
Sommerzeit 15.00 – 18.00 Uhr  
Winterzeit 13.00 – 16.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

## Gründeponie Haid

jeden 1. Samstag im Monat  
von 09.00 – 12.00 Uhr

## Ortsheimatpfleger

Peter Luft  
Lichtenwald, Unterlichtenwald 19  
93177 Altenthann  
Tel.: 09403/2710

## Notarin Anja Schaller

Sprechstundentermine 2018  
Jeden 1. Dienstag im Monat von  
16.00 bis 18.00 Uhr im Sitzungssaal  
der Gemeinde Altenthann.  
(Mehrzweckhalle, Vorwaldstraße 22)

Dienstag, den 04.09.2018  
Dienstag, den 02.10.2018  
Dienstag, den 06.11.2018  
Dienstag, den 04.12.2018

Um telefonische Anmeldung wird gebeten.  
Tel. 09482/1558

# Veranstaltungskalender Altenthann

Sonntag	02.09.2018	13:00-16:00	Uhr	"3. Thementag: Feldkreuze, Marterl, Totenbretter entdecken mit Geocaching	Heimatmuseum	Freundeskreis Heimatmuseum
Dienstag	04.09.2018	17:00	Uhr	Blutspenden	Grundschule	Elternbeirat GS Altenthann
Samstag	08.09.2018	19:30	Uhr	Bürgergespräch zur Landtags,-Bezirkstagswahl mit MDL Silvia Stierstorfer	Gasthaus Graml	CSU Altenthann
Sonntag	09.09.2018	13:00	Uhr	Denkmaltag - Entdecken was uns verbindet, Führungen im Pfarrhof	Pfarrhof	Freundeskreis Heimatmuseum
Montag	10.09.2018	8:00	Uhr	Tagesausflug nach Tirschenreuth		Frauenbund Altenthann
Sonntag	16.09.2018	10:00	Uhr	politischer Frühschoppen	Pfarrhof	Freie Wähler Altenthann e.V.
Donnerstag	20.09.2018	9:00-11:00	Uhr	Start Kurs Eltern-Kind-Gruppe, wöchentlich	Gruppenraum Jugendtreff	VHS
Donnerstag	20.09.2018	16:15	Uhr	Start Kurs Little Tiger,dann wöchentlich	Sporthalle	VHS
Donnerstag	20.09.2018	18:00	Uhr	Start Kurs Yoga für Anfänger, dann wöchentlich	Grundschule	VHS
Montag	24.09.2018	20:00	Uhr	Jahreshauptversammlung	Gasthaus König	Freie Wähler Altenthann e.V.
Samstag	06.10.2018	13:00	Uhr	Vereinsmeisterschaft DJK Stockabteilung	DJK Stockbahnen	DJK Stockabteilung
Samstag	06.10.2018	14:00	Uhr	Töpferkurs Teil1	Grundschule	Frauenbund Altenthann
Samstag	06.10.2018	18:30	Uhr	Erntedankfest	Pfarrkirche Altenthann	Pfarrei Altenthann
Sonntag	07.10.2018	13:00-16:00	Uhr	4. Thementag und Lesung mit Josef Fendl	Heimatmuseum	Freundeskreis Heimatmuseum
Sonntag	14.10.2018	9:00	Uhr	Imkertreffen	FF Vereinsheim Heuweg	Imkerverein Altenthann
Samstag	20.10.2018	11:00	Uhr	Kesselfleischessen	Pfarrhofgarten	Oldtimerfreunde Altenthann
Samstag	20.10.2018	14:00	Uhr	Töpferkurs Teil2	Grundschule	Frauenbund Altenthann
Montag	22.10.2018	14:00	Uhr	Kirchweihfahrt nach Hemau		Frauenbund Altenthann
Samstag	27.10.2018	18:30	Uhr	10.- jähriges Gründungsfest mit Gottesdienst und anschl. Ehrenabend	Gasthaus König	Freie Wähler Altenthann e.V.
Samstag	03.11.2018	20:00	Uhr	Treibjagdparty	Gasthaus Eder Mainsbauern	d'wilden Sautreiber
Samstag	10.11.2018	17:30	Uhr	Volkstrauertag und Gedenkgottesdienst der Vereine	Pfarrkirche Altenthann	Pfarrei u. Gemeinde Altenthann
Sonntag	11.11.2018	9:00	Uhr	Imkertreffen	FF Vereinsheim Heuweg	Imkerverein Altenthann
Freitag	16.11.2018	19:00	Uhr	40.- jähriges Gründungsfest	Sporthalle Altenthann	OGV Altenthann
Samstag	24.11.2018	11:00	Uhr	Kesselfleischessen	Gasthaus Eder Mainsbauern	Stammtisch Mainsbauern
Dezember 2018						
Samstag	01.12.2018	18:30	Uhr	Treffpunkt zur Winterwanderung nach Korea	FF Haus Altenthann	FF Altenthann
Samstag	01.12.2018	19:30	Uhr	Weihnachtsfeier	Gasthaus Eder Mainsbauern	FF Mainsbauern
Dienstag	04.12.2018	18:30	Uhr	Kirche und im Anschluss Adventsfeier	Pfarrheim	Frauenbund Altenthann
Freitag	07.12.2018	19:00	Uhr	Weihnachtsfeier	Schützenheim Pfaffenfang	Schützenverein und FF Pfaffenfang
Samstag	08.12.2018	17:30	Uhr	Patrozinium, Nikolausfest der Vereine	Pfarrhof	Altenthanner Vereine
Samstag	15.12.2018			Fahrt zum Weihnachtsmarkt Halsbach		Frauenbund Altenthann
Sonntag	16.12.2018	16:00	Uhr	Weihnachtsmarkt	Feuerwehrhaus	Böllerschützen Pfaffenfang
Freitag	21.12.2018	20:00	Uhr	Weihnachtsfeier mit Christbaumversteigerung	Gasthaus Graml	KRV Altenthann



• DACHSTÜHLE
• HOLZDECKEN
• HOLZVERKLEIDUNGEN

• DACHAUSBAU
• DACHEINDECKUNGEN

# SCHWEIGER

## Holzbau & Dachdeckerei GmbH

Oberlichtenwald 9 • 93177 Altenthann • Telefon: 09403 635 • info@holzbau-schweiger.de



**A. F. BAUER**  
Mineralöl

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

**Schmierölanlagen**  
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstauf  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137

**AVIA**

Ehrlich gut.



**Forstbetrieb Brandl GbR**  
Johannes & Martin Brandl  
Roidhof 1  
93177 Altenthann

**Brennholz**  
Wärme aus der Region

- 100% regional  
(von der Rohware bis zum Endprodukt)  
Kein Zukauf von offenfertigem Brennholz
- Hackschnitzel
- Ofenfertig oder Stammware
- Holzernte
- Anzündhilfen uvm.
- Vermarktung von Nutz- und Restholz

**www.Brennholz-Brandl.de**  
Telefon: 09408 / 353  
Mobil: 0160 / 703 86 86







**NICHT NUR  
IHR AUTO  
BRAUCHT PFLEGE.**

Pflegebedürftigkeit kann jeden treffen und ist oft mit massiven finanziellen Belastungen verbunden. Denn gute Pflege ist teuer. Die PflegeRente bietet Ihnen und Ihren Angehörigen finanzielle Sicherheit. Und garantiert Ihnen einen Pflegeplatz innerhalb von 24 Stunden.

**Gerne beraten wir Sie:  
GENERALAGENTUR  
HERRMANN e.K.  
Am Gollnfeld 1  
93177 Altenthann  
Telefon 09408 1433  
harald.herrmann@zuerich.de**

**ZURICH VERSICHERUNG.  
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**



**ZURICH®**

Auto **KAISER** GmbH  
[www.kaiser-auto.de](http://www.kaiser-auto.de)

**DONAUSTAUF  
SULZBACH  
SCHULSTR. 7**

**Tel.: 09403 - 95000**

*Spezialist  
für Auto,  
Lack,  
Felgen  
Chip-Tuning....*

